



UNABHÄNGIG · INFORMATIV
AUSGABE 11 / SEPTEMBER 2010

AUFLAGE 30.000 · KOSTENLOS

PFUNGSTADT · ESCHOLLBRÜCKEN · EICH · HAHN · EBERSTADT* · BICKENBACH · SEEHEIM-JUGENHEIM · MALCHEN · NIEDER-BEERBACH · GRIESHEIM

HERAUSGEBERIN K. M. WEBER · BÜRGERMEISTER-LANG-STR. 9 · 64319 PFUNGSTADT · FON 06157/989699 · FAX 06157/987699 · REDAKTION@FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE

RUNDSCHAU

NACHRICHTEN AUS DER
FRANKENSTEINER
REGION

BESTENS
VERSORGT!



umano
Krankenpflegedienst

Sabine Bareis & Ulrike Widuch

Pfungstadt: 06157/8 13 77
Griesheim: 06155/88 02 03
www.umano-pflege.de

Sommernachtsparty mit Anton aus Tirol



ANTON AUS TIROL MIT SEINER FRAU ANTONIA

Anton aus Tirol sorgte für den absoluten Höhepunkt des Events. Der Solist erzeugte eine Wahnsinns-Stimmung, das Publikum war völlig „aus dem Häuschen“ und tobte.

Die Fußballabteilung des TSV Eschollbrücken-Eich e.V. beging am ersten Augustwochenende Ihre 100 Jahr-Feier.

PFUNGSTADT

Der Fußball-Vorstand hatte eine Arbeitsteilung vorgenommen. Für den Sportteil war Abteilungsleiter Detlef Sigwart sowie für den geselligen Teil Heinz Pflug und Gunther Klingelhöfer verantwortlich.

Zunächst wurde vom 19.07. bis 23.7. die Pfungstädter Fußball-Stadtmesterschaft ausgetragen. Der Turniersieger war Germania Pfungstadt. Die Siegerehrung nahm der Fußballvorsitzende Detlef Sigwart vor. Für den Samstagabend hatte man ein

Zelt aufbauen lassen, um eine Sommernachts-Party zu feiern. Verantwortlich war Heinz Pflug für die Programmgestaltung und Moderation. Um es vorweg zu nehmen: Es war ein Abend, von dem die Eschollbrücker noch lange reden werden. Um 19.00 Uhr fing es mit dem Sound-Check an. Dann kamen die Gäste von 6 Jahre alten Kindern bis zur 85jährigen Rentnerin. Sogar mit Lederhosen und Trachtenkleider fanden sich Gäste ein. Besonders begrüßt wurde der Ortsvorsteher Jürgen Ruppenthal aus Hahn, in zünftiger Lederhose und Dr. Hartmut Müller, 1. Vorsitzender des Hauptvereins TSV Eschollbrücken-Eich. Pünktlich um 20.00 Uhr fing die Kapelle BEST OF an. Dann begrüßte Heinz Pflug das Publikum und gab den Programmablauf bekannt.

Das Zelt platzte förmlich aus den Nähten. Es herrschte ein Stim-

mung, die kaum zu überbieten war. Bevor es eigentlich so richtig los ging, bedankte sich Pflug bei Detlef Sigwart, Gunther und Susanne Klingelhöfer für die Vorbereitungen. Sie erhielten Weinpräsente und Susanne einen schönen Blumenstrauß. Ein Dankeschön ging an die Sponsoren: Früchte Michel, Gemüse-Michel (Michael Hauf), Günter Roth (Heises Eisen), Familie Andreas und Wilfried Riehl, Familie Drescher, Container-Nothnagel (Familie Pokrant), Bäckerei Richter, Gaststätte Hauf, Odenwälder, Autohaus Brass (Christian Koch) und an die vielen Helfern der Fußballer.

SiZuKi e.V. mit ihrem 1. Vorsitzenden Jörg Berbalk, den Mitgliedern Thomas Uschkurath, Jörg Häuser und Andreas Knickmann sowie Regina Weiker hatten den Ausschank in der Sektkabine übernommen.

Fortsetzung auf Seite 2.

GOLD - ANKAUF

Wir kaufen in jeder Größenordnung! Briefmarken, Münzen, Gold, Silber, Schmuck uvm..

Albert Kiel Briefmarkenhandel
Telefon: 06151-55047
Pfungstädter Str. 35
DA-Eberstadt



FENSTER & TÜREN

DASCHER & PARTNER
BAUELEMENTE GMBH

64397 MODAUTAL 3 (LÜTZELBACH)
LICHTENBERGER WEG 16A
FON 0 62 54 / 18 02 · FAX 25 07

www.dascherundpartner.de
info@dascherundpartner.de

BÄCKEREI KONDITOREI | CAFÉ

LIEBIG

NEU! IHR GUTER

MIT STEHCAFÉ

BESUCHEN SIE UNSERE
NEU GESTALTETEN
GESCHÄFTSRÄUME IN
EBERSTADT
VIELE ANGEBOTE!

Mo-Fr. 6.30-12.30, 14.30-18.00 Uhr · Sa 6.30-12.30, So 8.00-11.00 Uhr
Backtradition seit 100 Jahren · Auch sonntags frische Brötchen!

Hauptgeschäft Pfungstadt | Lindenstr. 50 | Telefon 06157-2722
Filiale Eberstadt | Schwanenstraße 6 | Telefon 06151-54522

● Diplom der Gesellschaft Ganzheitlicher Therapeuten GGT e.V. in Akupunktur und Traditionell Chinesischer Medizin

● Mitglied der Arbeitsgemeinschaft für Chiropraktik, Osteopathie und Neuraltherapie Deutscher Heilpraktiker e.V.

● Mitglied der Gesellschaft für Biologische Krebsabwehr e.V.

Mittelpunkt Mensch

Heilpraktiker
Klaus Buchinger-Wohlgemuth

Eberstädter Straße 16 · 64319 Pfungstadt
Tel.: 06157/989738 · Fax: 06157/989739 · www.heilpraxis-buchinger.de

Dieter Lehrian
RECHTSANWALT

Bei allen Amtsgerichten Landgerichten Oberlandesgerichten Arbeitsgerichten Sozialgerichten Finanzgerichten Verwaltungsgerichten

Arbeitsrecht Familien- & Erbrecht Mietrecht Wohneigentumsrecht Bau- & Architektenrecht Internetrecht Sport- & Vereinsrecht

Rechtsreferent des Deutschen Richterbundes
Mitglied in den Arbeitsgemeinschaften Familienrecht und Sportrecht im Deutschen Anwaltsverein

Hügelstraße 46
64404 Bickenbach
Telefon 06257/99 91 80
Fax 06257/999 181
ralehrian@aol.com

Zäune · Gitter · Tore

1.300.000 m Draht und 1.800 Türen und Tore immer am Lager!

DRAHT WEISSBÄCKER

V.S.-Stahlmattenzaun
Maschenweite 50/200 mm, 0,83 m hoch € 14,80

Knotengeflecht
50-m-Rolle, 1,50 m hoch, verzinkt € 57,90

Drahtgeflechtfabrik und Drahtzaunbau
Verwaltung: Steinstraße 46-48, 64807 Dieburg
Betrieb: Darmstädter Straße 2-10
Telefon: (0 60 71) 9 88 10, Fax 51 61

ALU

immobilienberatung
mit Herz und Verstand

Was kann ich für Sie tun?
Vermietung & Verkauf
Sind Sie unsicher?
Kompetente Beratung!

Flexibel agiere ich von zu Hause aus, diese Zeit kommt Ihnen zugute! Rufen Sie mich gerne an:

Heike M. Hill 06151-1015291
Mobil 0171-6852702

Maklerin lt. §34c der GewO seit 1992

KLAVIS BECKER

ZIMMER MEISTER

Zimmerei
Bedachungen
Baupenglerei
Solartechnik

Darmstädter Str. 27
64342 Seeheim-Jugenheim
Telefon 06257/85932
Mobil 0171/4285569
www.kb-zimmerei.de

STENKE AUTOMOBILE

Ständig 50 preiswert-neuwertige Fahrzeuge im Angebot
www.stenke-automobile.de

Bei uns ist der Kunde KÖNIG!

Ankauf von Gebrauchtwagen
Fahrzeug-Tausch: Gebraucht gegen Gebraucht
Jederzeit abtreibbare Vollfinanzierung ohne Anzahlung
Wertermittlung Ihres gebrauchten PKW (Schwacke)
Leihwagen - für unsere Kunden kostenlos
Wir laden Sie zur ausgiebigen Probefahrt ein!

Mo-Fr: 9-18 Uhr
Sa: 9-16 Uhr

Johannes Stenke
Freitagsgasse 3 · 64319 Pfungstadt/Eschollbrücken
Email j.stenke@mobile.de 0 61 57 / 80 18 80

SCHUH WEISHAAR **TEXTIL WEISHAAR**

Herbst-Winter Wochen

Alle Schuhe **20% reduziert**

Textilien bis **50% reduziert**

SCHUHE mit grünem Fähnchen **20%-49% reduziert***
SCHUHE mit rotem Fähnchen **1/2 PREIS***

*vom ursprünglichen Verkaufspreis unseres Hauses **ausgenommen von dieser Aktion sind Schuhe der Firmen Rieker & Camel

Gernsheim (KEIN Textilverkauf)
Bensheimer Straße 1
gegenüber ALDI
Mo - Fr 9.00 - 19.00 Uhr
Sa 9.00 - 14.30 Uhr

Seeheim-Jugenheim
Friedrich-Ebert-Straße 60-62
gegenüber ALDI
Mo - Fr 9.00 - 19.00 Uhr
Sa 9.00 - 16.00 Uhr

EDITORIAL

Liebe Leserinnen und Leser!



Vergessen sollte man nicht den Weltkindertag am 20. September. Warum? Immerhin gibt es in Dritt- und Viertländern viele Millionen Kinder, die nicht eingeschult werden und Lesen oder Schreiben lernen, sondern auf Grund ihrer Armut und der Tatsache, dass ihre Eltern kein Schulgeld zahlen können, lebenslang benachteiligt bleiben. Die Folge, dass viele afrikanische, lateinamerikanische und asiatische Jugendliche keine Chance haben, einen einfachen Beruf zu lernen. Unser Chefredakteur hatte sich über ein Jahrzehnt dieser Themen angenommen und früher Länder bereist, um auch die Menschenrechte der Kinder UNO- und UNESCO-Vertretern zu vergegenwärtigen. Wir sollten froh sein, dass es sehr viele gute Kinderhilfsorganisationen gibt, die sich um diese Themen kümmern. Beispielsweise sitzen afrikanische Kinder in einfachsten Gemäuern auf alten Holzbänken, Strohhäusern oder unter Bäumen und singen, tanzen oder beten, für Kinder in Industrieländern, in Erwartung, dass diese mit ihren Eltern Spenden an Schulen schicken, dass man ebenso mit Block, Bleistift und Buntstiften eigene Kreativitäten ausleben darf und lesen sowie schreiben lernt. Diese Mitmenschen sollten wir nicht vergessen und auch in den europäischen Schulen überlegen, wie man aus Solidarität am Weltkindertag z.B. afrikanischen Kindern eine Freude macht und helfen kann. Dies ist unser Wunsch und Appell an alle Leser daran zu denken und mitzuhelfen und zu spenden.

Seit einem Jahr erscheint die Frankensteiner Rundschau. Wir berichten über Kommunalpolitik, Kultur, Vereinsleben, usw. aus Eberstadt, Pfungstadt, Griesheim, Bickenbach, Seeheim-Jugenheim, einem Ortsteil von Mühlthal (Nieder-Beerbach) sowie anderen kleineren Ortsgemeinden. Die Redaktion erhält aus allen Städten und Gemeinden ein sehr positives Feedback. Ebenso freut man sich über die modern gestalteten Werbeinformationen seitens der Leser, was eine sehr aufwendige und umfangreiche Leserbefragung in den letzten 3 Monaten ergab. 94% aller Leserhaushalte kennen die Frankensteiner Rundschau und von 82,5% wird unsere Zeitung gelesen. Darüber sind wir angenehm überrascht. Für weitere Anregungen sind wir dankbar!

Die Zeitung informiert und wirbt um Vertrauen, sei es durch Vereine, Politik oder durch Gewerbe jeglicher Art. Werbung ist „eine Möglichkeit die Gunst sowie das Vertrauen aller Leser zu erreichen!“ Dafür danken Ihnen auch unsere Inserenten, die bei uns in Annoncen werben! Das Redaktionsteam und ich wünsche Ihnen auch weiterhin viel Freude beim Lesen unserer Zeitung und danken Ihnen allen für ihr Vertrauen.

Ihre Karin Weber und Team

TSV-Sommernachtsparty

Fortsetzung von Titelseite.

Der erste Auftritt gehörte den Sportakrobaten der FTG Pfungstadt. Bei der Vorführung hatte sich der Veranstalter etwas einfallen lassen. 2 Bühnen wurden an diesem Abend angeboten.

Der Höhepunkt war natürlich der 90-minütige Auftritt von Anton aus Tirol. Das begeisterte Publikum wurde in große Stimmung gebracht.

Eine Freibühne und eine Tanzbühne, wo sich die Kapelle befand. Auf der Freibühne zeigten die Sportakrobaten ihr Können, bei denen Hessenmeister dabei waren. Der Verein selbst hatte in der Vergangenheit schon Deutsche Meister und Teilnehmer bei der Europa- und Weltmeisterschaft. Die Trainer sind: Claudia Ahl, Norbert Müllmann auch Chef und Bundeskampfrichter-Obmann, Hessischer Präsident der Sportakrobaten, Erika Müllmann, Noelle-Christin Binczyk, Olaf Maas.

Dann kam der Show-Tanz von Isabell Oppen (KCC), die für ihre Darbietung viel Applaus und einen Blumenstrauß erhielt.

Der Höhepunkt war natürlich der 90-minütige Auftritt von Anton aus Tirol. Das begeisterte Publikum wurde in große Stimmung gebracht. Die Glämmer-Lämmer, die große Schautanzgruppe des KCC, zeigten eine gekonnte Mischung aus Show und Tanz. Einstudiert hatte dies Tine Sehnert Berz. Die „Vermittlerin“ Michaela Heist erhielt einen Blumenstrauß vom Veranstalter.

Zwischendurch unterhielt immer wieder die Kapelle BEST OF, die sich nur aus Familienmitglieder zusammensetzte. Man nennt sie auch Schmidts-Family. Newcomer und Jungstar von Eschollbrücken war Marie Klingelhöfer, Tochter des 2. Fußballvorsitzenden Gunther Klingelhöfer. Ihr Gesang riss die Gäste förmlich von den Sitzen, die immer wieder Zugaben abverlangten. Das Talent erhielt viel Beifall, einen Blumenstrauß und ein Küßchen von Heinz Pflug. Bei der Verabschiedung von Anton aus Tirol war man der Meinung, dass er im nächsten Jahr wieder in Eschollbrücken auftreten sollte. Die Party



Star Anton aus Tirol vermittelte bombastische Stimmung



oben: Isabell Oppen, Sophie Klingelhöfer, Jungstar Marie Klingelhöfer.
unten: Die Sportakrobaten der FTG Pfungstadt.



Foto oben: Das tobende Publikum sang fleißig mit. (v.l.n.r.) Anton aus Tirol, Marion Seidel, Roland Pflug, die Ehefrau von Heinz Pflug, Kurt Alsmu, Heinz Pflug.
Foto links: Der Mann mit den 2 Bierkrügen: Yanis Demirtsoglou, der Vereinswirt, trank mit bestem Beispiel voran: 15 Krüge Bier zu schaffen, das war für ihn eine Leichtigkeit!



IMPRESSUM

DIE FRANKENSTEINER RUNDSCHAU IST EINE UNABHÄNGIGE LOKALE ANZEIGENZEITUNG

Verlag und Herausgeber
Verlag Frankensteiner Rundschau
Inhaberin Karin Marianne Weber
Diplom-Grafik-Designerin, Journalistin
Bürgermeister-Lang-Straße 9
64319 Pfungstadt
Telefon: 0 61 57 / 98 96 99
Telefax: 0 61 57 / 98 76 99
E-Mail: redaktion@frankensteiner-rundschau.de
www.design-professional.de

Gesamtleitung/ Geschäftsleitung/Design:
Karin Marianne Weber

Chefredaktion: Horst G. Balonier, Journalist
Redaktion: Horst G. Balonier/Heike Strobel

Anzeigenpreise: Mediadaten ab 2009

Druck:
Süddeutsche Societäts-Druckerei GmbH
82216 Maisach, www.zeitungsdruck.fsd.de

Vertrieb: EGRO Direktwerbung GmbH
63179 Obertshausen

30.000 Exemplare an alle Haushalte, *2.500 Stück in Eberstadt ausgelegt.

Veröffentlichte Beiträge, die mit Autorenerweis gekennzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte bestehen keine Haftung. Nachdrucke der Texte und gestalteten Anzeigen in der Frankensteiner Rundschau (mit copyright) sind keinesfalls erlaubt. Leserbriefe werden aus redaktionellen Gründen leider nicht veröffentlicht.

Nächster Erscheinungstermin (monatlich):
Oktoberausgabe - 25./26. September 2010

GRIECHISCHE SPEZIALITÄTEN
IM
TSV-SPORTHEIM
ESCHOLLBRÜCKEN

AUSSERHALB 7
64319 PFUNGSTADT/
ESCHOLLBRÜCKEN

ÖFFNUNGSZEITEN:
DI-FR
16:00-1:00 UHR
SA+SO
10:00-1:00 Uhr
MO RUHETAG

TEL. 06157/81817 · INH. FAMILIE DEMIRTSOGLU

Ihr kompetenter Partner für Ausbildung und Verkehrssicherheit

Fahrschule Sösemann

Info und theoretischer Unterricht:
Jeden Montag und Mittwoch 18-20.30 Uhr

64319 Pfungstadt
Mainstr. 23/Ecke Sandgasse
Tel. 06157 / 9 11 66 01

64347 Griesheim
Hans-Karl-Platz/Am Markt 1
Tel. 06155 / 87 76 12

www.fahrschule-soesemann.de

MITSUBISHI MOTORS

Reparaturen
Wartung aller Fabrikate
TÜV/AU · Unfallinstandsetzung
Neuwagen · Vorführwagen
Gebrauchtwagen aller Marken
kostenloser Hol- & Bring-Service

AUTOHAUSISER

Feldstraße 11 · 64319 Pfungstadt
Telefon 06157/8 20 26 · www.autohaus-lser.de

KIA MOTORS
The Power to Surprise

ging reibungslos bis in die Morgenstunden.

Am nächsten Tag hatten die Fußballer zum Frühschoppen eingeladen. Heinz Pflug konnte stellvertretend für alle Prominenz den Bürgermeister der Stadt Pfungstadt Horst Baier, den Ortsvorsteher Reinhold Stein und den 1. Vereinsvorsitzenden Dr. Hartmut Maurer besonders begrüßen. Es spielten zur Unterhaltung die „Golden Oldies“. Der Corvette-Club aus Mannheim hatte sich zwischenzeitlich eingefunden und stellte seine Oldtimer vor. Eine Autoausstellung organisierte Christian Koch im Auftrag des Autohauses Brass.

Der SiZuKi e.V. (Förderverein zur Sicherung der Zukunft unserer Kinder e.V.). Ein Verein, der vor 10 Jahren gegründet wurde, baute ein tolles Feld für Human

Die Lämmer-Glämmer vom KCC Eschollbrücken-Eich füllten mit das Abendprogramm





Foto ganz links: **Marie Klingelhöfer** bei ihrem atemberaubenden Auftritt.
links: **Anton und Heinz Pflug**, der Organisator, „verhackstückt“ bei einem netten lustigen Plausch den nächsten Auftritt.

Table Soccer auf (Tischfußball wobei die Figuren Menschen sind). Kinder und Erwachsene bestritten ein richtiges Turnier. Es machte jedem Teilnehmer viel Spaß. Ein Zauberer, Daniel Grundwald, wartete mit viel Wissen und Können auf. Die vielen Kinder waren begeistert.

Jörg Berbalk, Vorsitzender dieser Organisation mit 340 Mitgliedern erhielt von Heinz Pflug als Zeichen des Dankes und der Anerkennung ein Weinpräsent. Der SiZuKi e.V. ist Mitglied des Bündnisses für Familien des Landkreises Darmstadt-Dieburg. Er organisiert verschiedene Kurse und Seminare, so auch Inliner-Kurse. Er fördert die Erziehungsarbeit im Evangelischen Kindergarten und der Gutenbergschule,



oben: **Jörg Drescher**, Zeltbauer mit seinen Freunden und Bekannten.
rechts: **Dr. Hartmut Maurer**, 1. Vorsitzender vom Gesamtverein TSV Eschollbrücken/Eich.
unten: Danke den **fleißigen Helferinnen** vom TSV Eschollbrücken/Eich: Gretel Hauf, Susanne Klingelhöfer und Iris Zwirlein.



oben: **Jörg Berbalk** (2.v.l.) und seine Helfer und Helferin setzten sich mit vollem Elan ein.
links: **Friedrich Wilhelm Hauf**, langjähriger Fußballtorwart des TSV Eschollbrücken/Eich kam im zünftigen Lederhosen-Dress.

die den Kindern von Eschollbrücken-Eich zu Gute kommt.
Ein Dankeschön gab es an die Wanderabteilung, geführt von Abteilungsleiter Hans-Dieter Quick, der extra einen Wandertag in der Umgebung von Eschollbrücken organisierte, um dann hungrig und durstig in das Zelt einzumarschieren. Schließlich DANKE an den 1. Vorsitzenden des Corvette-Clubs aus Mannheim Herrn Wolfgang Assion und Wolfgang Jahn für die Fotoarbeiten. Die Fußballabteilung hatte den Gästen geboten zwei unterhaltsame Tage geboten. Es war eine richtige Eigenwerbung für die Fußballer.
(Text: Heinz Pflug, Ehrenvorsitzender der Fußballer)



Der beschwingte Jungstar **Marie Klingelhöfer**.



Anton, die lebende **Litfaßsäule**

KOMMENTAR

Gedanken zum Weltkindertag

Seit meiner Kindheit im Alter von 14 Jahren kenne ich afrikanische Bischöfe und deren Bestrebungen, den Kindern Afrikas eine bessere Bildung angedeihen zu lassen. Meine Erinnerungen an lateinamerikanische Kirchenvertreter und internationale Menschenrechtler gehen ins Jahr 1969 zurück. Der europäische Wohlstand nahm ab diesem Zeitpunkt drastisch zu, während Südamerika und Afrika stagnierte. Während meine Bekannten Philip Sulumeti, Desmond Tutu und Oskar Romero mit unzähligen kirchlichen Helfern sich in Afrika und Südamerika engagierten, Kindern ihrer Länder zu helfen, konnten Europäer im Wohlstand in „Saus und Braus“ leben. Der mir damals gut bekannte Erzbischof Oskar Romero aus El Salvador wurde im März 1980 erschossen. Dies machte mich sehr betroffen. Die spärliche Entwicklungshilfe zwischen europäischen und afrikanischen oder lateinamerikanischen Ländern wird derzeit selbst von Chinesen, die deren Rohstoffe einkaufen, überboten. Ich beobachte seit mehr als 30 Jahren die monetäre europäische Hilfe an die Entwicklungsländer. Mit christlicher Nächstenliebe hat dies offensichtlich wenig zu tun oder?! Die großen Religionsgemeinschaften schweigen darüber! Warum?

Überzeugender scheint mir da schon der glaubhafte Hamburger Reeder Peter Krämer mit seinem Projekt: 5000 Schulen für Afrika! Die Projektpart-

ner UNICEF, Initiator Krämer sowie Nelson Mandela konnten mich vor Jahren in persönlichen Gesprächen überzeugen, ernsthaft für afrikanische Schüler und Schulbauten einzutreten. Ebenso tritt die Gesellschaft zur Förderung der Demokratie und des Völkerrechts vorbildlich für diese Menschen ein. Die Projektpartner realisieren, was offensichtlich Regierungen nicht gelingen mag. Sie stehen authentisch hinter ihren Ideen und sind Macher auf dem afrikanischen Kontinent. Von Ihnen wird Glaubwürdigkeit vorgelebt und umgesetzt.

Jeder vernünftige Mensch sollte anlässlich des Weltkindertages aus Solidarität an einmal darüber nachdenken, wie glücklich dagegen seit der Nachkriegsgeneration die eigene Kindheit verlaufen ist, ohne Hunger erleiden zu müssen. Die Arbeit der kirchlichen und weltlichen Organisationen zu unterstützen sollte man überdenken. Weltbekannte Künstler unterstützen die unschuldigen Kinder der Dritt- und Viertländer vorbildlich. Musik kennt keine Grenzen! Was aber tut der Einzelne in unserer zivilisierten Industrieländer? Antworten, was man tun kann ergeben sich allen Menschen im Internet, das Jüngere ab und zu auch sinnvoll nutzen sollten. Die Welt besteht nicht nur aus Party und Halligalli sondern auch aus menschlicher Mitverantwortung. Dazu ist Jeder aufgerufen!

Horst Salomier, Chefredakteur

Stefan Neist

Wertpapierberater

Nutzen auch Sie die Vorteile der

Festzins Anlagen

Mindestlaufzeit 90 Tage
Anlagebetrag schon ab 5.000 €!

Gerne informiere ich Sie im persönlichen Gespräch über weitere Anlageformen!

64579 Gernsheim · Karlstr. 26
Tel.: +49 (0) 6258 83 28 54
Fax.: +49 (0) 6258 83 28 55
E-Mail: stefan.neist@t-online.de

Partner & Repräsentanz der
INFINUS AG Finanzdienstleistungsinstitut

Laufzeit unbegrenzt!
6%
p.a.

Ihr Altgold ist Geld wert!

Barankauf bei Ihrem Fachmann

welz

Uhrmacher & Juwelier · Goldschmiedearbeiten

Eberstädter Str. 31 · **Pfungstadt** · Tel. 06157/3615 · www.welz.info

GETRÄNKE PARADIES Grünig GmbH

Bergstr. 22
Pfungstadt
P im Hof

30.08.-04.09.

Angebote

Pfungstädter Bier
Pils und Export €7,99
20 x 0,33 ltr. + 3,10 € Pfand

Azur Limonaden
Orange oder Zitrone €3,99
12 x 0,75 ltr. + 3,30 € Pfand

Azur Mineralwasser
im Doppelpack: 2 Packungen
à 12 x 1 ltr. + 2 x 3,30 € Pfand
€6,99

Etwa 40 Sorten Bier und
etwa 30 Sorten Wasser im Sortiment

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 8:30-18:30 Uhr, Sa. 8-14 Uhr P im Hof

Hotline
06157-2206

TSV-Kurs Beckenbodentraining

PFUNGSTADT, Im Innern unseres Körpers verborgen liegt unser Beckenboden. Er ist unser Kraftzentrum, verantwortlich für unsere Körperhaltung und ein positives Körpergefühl. Dieser Basiskurs richtet sich an Interessierte und Betroffene aller Altersgruppen. Es werden Kenntnisse über Aufbau und Funktion vermittelt sowie Alltagsverhalten eingeübt. Bei akuten Beschwerden sollten Sie vor Kursbeginn Rücksprache mit Ihrem Arzt halten. Kursdauer: 10x60 Min.; Uhrzeit: mittwochs, 9-10 Uhr; Veranstaltungsort: Mühlbergheim, Kantstr. 21; Kursgebühr: 50 € für Mitglieder des TSV, für Nichtmitglieder 80 €; Veranstalter: TSV Pfungstadt; Leitung, Anmeldung und Infos: Marion Scheller 06157-402142. EMail: bewegungszeit@web.de.

Bei uns an Bord ist alles inklusive.
Sogar der Wohlfühlcharakter. **Mein Schiff**

TUI Cruises

Mit unserem **Premium Alles Inklusive-Konzept** sind alle Speisen in den meisten Restaurants inklusive. Zusätzlich genießen sie kostenlos ein umfangreiches Getränkesortiment – auch außerhalb der Essenszeiten und in allen Bars und Lounges. Willkommen auf Ihrem

Kanaren mit Marokko November 2010-April 2011

Gran Canaria · Casablanca · Madeira · La Palma
Fuerteventura · Gran Canaria
Gran Canaria · Agadir · Teneriffa · La Gomera
Lanzarote · Gran Canaria

Premium Alles Inklusive

7 Nächte ab **798 €***
14 Nächte ab **1.596 €***
P. bei 2er-Belegung.

Beratung und Buchung bei uns im Reisebüro.

jokerreisen

Für die schönsten Tage des Jahres
Pfungstadt · Tel. **06157/15050**

Thomas Drewes
Solar und Heizung GmbH

PARADIGMA

Energie im Überfluss!

Pellets mit Solar:
Der Weg in die Unabhängigkeit.
Wir haben bereits über 50 Anlagen gebaut.
Machen Sie einen Termin zur Besichtigung!

Mühlalstraße 202 - 64625 Bensheim - Tel 06251/63119
info@drewes-solar.de www.drewes-solar.de

Das Erste, was wir erneuert haben: die Garantie.

Junge Sterne: So Mercedes wie am ersten Tag.

Unsere besten Gebrauchten starten mit einem neuen Versprechen: 24 Monate Fahrzeug- und 12 Monate Mobilitätsgarantie, HU/AU Siegel jünger als 3 Monate u.v.m. – zum attraktiven Preis. Jetzt 40-mal exklusiv bei uns.

Mercedes-Benz

AUTOHAUS BARTMANN
Bartmann & Sohn GmbH, Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung, Robert-Bosch-Straße 20, 64319 Pfungstadt
Tel. 06157 80030, Fax 06157 800331, www.bartmann.de

Auxilio
Institut für erfolgreiches Lernen
Nachhilfe und Förderunterricht

Gute Noten – so macht Schule Spaß!

Wir schließen die Lücken und begleiten den aktuellen Schulstoff. So macht Lernen wieder Spaß. Machen Sie Schluss mit dem Stress bei Hausaufgaben und Prüfungsvorbereitung. Wir helfen in Deutsch, Mathe und allen Sprachen.

Schnupperstunden sind jederzeit möglich! Prüfen Sie genau, wem Sie Ihr Kind anvertrauen!

Geprüfte Qualität nach ISO 9001!

Seeheim - Heidelberger Straße 39 - 06162/801527 - Mo.-Fr. 14.00-17.00 Uhr - www.auxilio.info

TRADITIONELLE OBSTANBAU-PRODUKTE
AUF „OBSTHOF BREITENLOH“ IN NIEDER-BEERBACH

OBSTQUALITÄTSPRODUKTE AUS DEM ODENWALD AM FRANKENSTEIN

Neue Ernte

Äpfel

Hofverkauf:
Äpfel, Birnen, Zwetschen, Himbeeren, frisch gepresster Apfelmus, Federweißer, Säfte, Spirituosen, Gemüse und Salate der Saison u.v.m.

landwirtschaftliche Produkte aus eigener Herstellung
Obsthof Breitenloh
64367 Mühlal-Nieder-Beerbach
Familie Muth
Telefon **06151-55751**
Mo-Mi 14-18 Uhr, Sa 9-16 Uhr
Do-Fr 10-12 + 14-18 Uhr

www.obsthof-breitenloh.de

Griesheimer Matador meldet sich im Kommunalwahlkampf zu Wort

Interview mit dem ausscheidenden **Bürgermeister Norbert Leber** mit Horst George Balonier

Lebenserinnerungen und Erfahrungen des beliebten Bürgermeisters Leber

Herr Leber, Sie sind nun über 20 Jahre als Verwaltungschef und bekannter Macher in Griesheim tätig, genießen außerordentlich hohe Beliebtheit bei den Bürgern, blicken zu recht mit Stolz auf Ihre lange Vergangenheit zurück und hinterlassen ihrem Nachfolger/in nicht nur die Aufgabe als Bürgermeister sondern auch andere Aufgaben und Ehrenämter. Ein kommunalpolitischer Matador (1998 mit 83% und 2004 mit 92,9% Wählerstimmen) verlässt die Politarena, der wohl schwer zu ersetzen ist. Wie beurteilen Sie mit Schlagworten ihre Dienstjahre?

Wenn ich in Schlagworten die mehr als zwei Jahrzehnte lange Dienstzeit im Amt des Bürgermeisters meiner Vaterstadt Griesheim beschreiben sollte, dann spreche ich zuerst vom großen Vertrauensverhältnis zwischen der Bevölkerung und meiner Person, das über zwei Jahrzehnte gehalten hat. Ich möchte ferner den Begriff der Ehrlichkeit, der heute in der Politik leider viel zu kurz kommt, über meine Amtszeit stellen. Ich habe in den 24 Jahren der Bevölkerung nie die Unwahrheit gesagt, das galt auch vor anstehenden Wahlen. Dies hat mir die Bevölkerung immer wieder durch hervorragende Wahlergebnisse honoriert. Mir war und ist es wichtig, dass ich meine Bodenständigkeit als gebürtiger Griesheimer immer erhalten habe, nie (was bei meinem Gewicht auch schwierig wäre) der Versuchung erliegen bin, „abzuheben“, sondern vom ersten Tag Bürgernähe praktiziert, ja gelebt habe. Dabei kamen mir meine Ausbildung als Diplomkaufmann und meine berufliche Erfahrung mit Klein- und Mittelbetrieben über mehr als ein Jahrzehnt sehr zugute. Was über meiner Amtszeit immer stand und bis zum letzten Tag auch stehen soll, ist Gerechtigkeit. Ich bin nie der Versuchung erlegen, mich im Interesse von Bekannten, Parteibuch o. ä. zu bestimmten Entscheidungen drängen oder hinführen zu lassen. Ich habe mir mein Bild stets aufgrund sachlicher Gegebenheiten gemacht und mit Nachdruck die Meinung vertreten, von der ich persönlich überzeugt war, dass sie für die Bürger das Beste ist. Das konnte auch schon einmal eine Auffassung sein, die der eigenen Partei nicht zu 100% entsprach. Aber genau diese Geradlinigkeit wurde in allen Wahlen immer wieder honoriert. Das macht mich stolz.

Kommunalpolitik ist keine Landes- oder Bundespolitik, sondern wird regional in Landkreisen gestaltet! Sollte nicht auch ein Ministerpräsident oder Minister neutraler Verwaltungschef auf Länder- und Bundesebene gegenüber den Mitarbeitern in Ministerien sein? Man hat doch auch dort umgesetzt was im Parlament beschlossen

wird- oder? Braucht man denn dafür überhaupt Parteien? Für mich war die Reaktion von Roland Koch nicht überraschend. War für Sie der politische Rücktritt von Roland Koch überraschend und wie denken Sie darüber?

Zur Frage, ob man überhaupt Parteien braucht, antworte ich ganz klar mit einem „Ja“. Auch wenn man heute bezüglich der Qualität der handelnden Personen in den verschiedenen Parteien eher Zweifel haben muss, bin ich ohne Wenn und Aber der Auffassung, dass Parteien als Organisationen für die Meinungsbildung und auch für die aktive Betätigung in politischen Gremien unabdingbar sind. Die Parteien sollten sich aber selbst nicht überschätzen. Sie sollten auch endlich von dem zweifelhaften Selbstverständnis weg kommen, dass sie deshalb gut sind, weil die anderen ja schlecht sind! Sie sollten endlich wieder den Bürgern frühzeitig sagen, wofür sie jeweils stehen. Wir brauchen endlich wieder Persönlichkeiten und nicht Personen, die nach ihrer Ausbildung direkt in die Politik gehen und ohne Lebenserfahrung, ohne Wissen aus beruflicher Tätigkeit anderen die Welt erklären wollen.

Der Schritt von Roland Koch hat mich zu dem Zeitpunkt schon überrascht, war aber bei näherem Überlegen in sich logisch. Ich glaube, dass er erkannt hat, dass er in seiner Partei keine weiteren Aufstiegschancen mehr (Richtung Berlin o. ä.) hatte und dass er vor dem Hintergrund der extrem schwierigen Situation und der nicht gerade qualifizierter werdenden Vertreter der Politik auch im Hessischen Landtag seine Zukunft in der Privatwirtschaft sieht.

Ich beobachte Ihr kommunalpolitisches Fingerspitzengefühl seit Jahren und bin mir sicher, dass Sie ohne Parteibuch den gleichen Erfolg gehabt hätten! Ihnen

gung. Ich will Menschen, die in unserer Gesellschaft sozial schwächer sind und weniger Fürsprecher haben als andere, hilfreich die Hand geben. Dafür war und ist aus meiner Sicht nach wie vor die SPD in ihrer Grundstruktur für mich die richtige Partei. Meine Entscheidungen aber habe ich stets unabhängig vom Parteibuch im Interesse der Bürger getroffen. Das bedeutet, dass man zwar aufgrund bestehender Grundüberzeugungen Entscheidungen trifft, dass diese aber nicht zwangs-

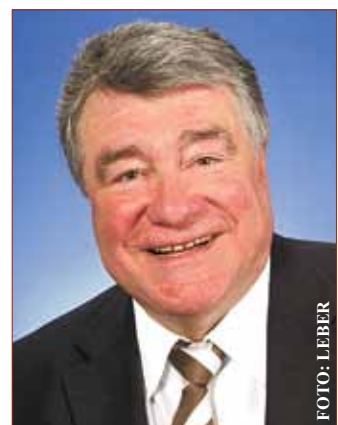


FOTO: LEBER

läufig stets Entscheidungen im Sinne der eigenen Partei sein müssen. Ich habe stets darauf geachtet, dass z.B. Positionen im Rathaus nicht nach Parteizugehörigkeit, sondern ausschließlich nach der Qualifikation und dem persönlichen Engagement der jeweiligen Beschäftigten besetzt wurden. Dies wurde und wird mir von meinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern durch Engagement honoriert. Im Übrigen war es für mich auch niemals ein Problem, z.B. massiv gegen den Entzug kommunaler Mittel zu protestieren, sei es gegen einen sozialdemokratischen Ministerpräsidenten Eichel oder gegen den CDU-Ministerpräsidenten Koch. Ich bin der festen Überzeugung, dass in den letzten Jahren die Kommunen überfordert

Friseur Gabi

Friseurmeisterin Gabriele Eichhorn-Ude

Termine nach Vereinbarung
06157/82894
Mühlstraße 60
64319 Pfungstadt

konnte doch die CDU- Landesregierung nicht unterstützend nützlich sein, wenn diese weiterhin, wie derzeit, 400 Mio. Euro einsparen will. Was würden Sie aus heutiger Sicht anders machen?

Das Parteibuch habe ich im Jahre 1970 durch Beitritt in die SPD erworben. Willy Brandt und Helmut Schmidt waren m.E. hervorragende Politiker und entsprachen mit ihren Ansichten meiner Grundüberzeu-

wurden und dass es sich die Politik in Land und Bund stets zu einfach gemacht hat, indem sie immer wieder die Kommunen um Geld, wie ich es nenne, „beraubt“ hat. Parallel dazu wurden uns stets noch weitere Aufgaben auferlegt. Dies ist für unsere Demokratie in hohem Maße schädlich. Ich bin mit vollem Herzen Kommunalpolitiker, der sofort massiven öffentlichen Widerspruch leistet, wenn uns die Entwicklungs-

möglichkeiten genommen werden. Ich lobe hier ausdrücklich die Frankfurter Oberbürgermeisterin Petra Roth (CDU), die dies auch derzeit gegen ihre eigene Landesregierung tut. Kommunalpolitiker sind nur den Bürgern vor Ort gegenüber verpflichtet und haben für diese Bürger und die Weiterentwicklung vor Ort einzutreten. Dabei dürfen Parteibuch und Parteilohn nie eine dominierende Rolle spielen.

Der Verwaltungschef einer Stadt verpflichtet sich, die politisch- demokratischen Entscheidungen eines Stadtparlamentes umzusetzen. Wie ich Sie einschätze, brauchten Sie dazu niemals in Ihrer Vergangenheit ein Parteibuch, sondern taten dies aus Pflichtbewusstsein zu den Wählern, die Ihnen immer wieder einen deutlichen Wahlauftrag gaben und vertrauten! Bürgermeisterwahlen sind doch reine Persönlichkeitswahlen seitens der Bürger! Weshalb die unendlichen Stellungnahmen aller Fraktionen um Ihr Nachfolgeamt?

Ich glaube, dass es diese Diskussionen der Fraktionen deshalb gibt, weil das Amt mit einer neuen Person (möglichst mit einer Persönlichkeit) zu besetzen ist. Als Bürgermeister, der zwar parteipolitisch gebunden ist, aber immer überparteilich gehandelt hat, stellt sich mir die Frage, wie sinnvoll es ist, dass sich ein Kandidat letztlich in die Abhängigkeit mehrerer, z. T. völlig gegensätzliche Auffassungen vertretender, Parteien begibt. Entscheidend ist vielmehr, dass eine gestandene Persönlichkeit dieses Amt übernimmt, mit dem Mut, eigene Ideen einzubringen, wenn diese im Sinne der Bürger sind. Vor diesem Hintergrund mache ich mir schon Sorgen, dass z. Z. sehr parteipolitisch argumentiert wird. Das ist diesem Amt weder zuträglich noch angemessen. Es geht vielmehr um eine reine Personennwahl!

Ein Bürgermeister benötigt Persönlichkeit und Charisma und sollte täglich ein 14-Stundentag-Pragmatiker sein. Was wünschen Sie Ihrem Amtsnachfolger/in neben der Sozial- und Fachkompetenz für Griesheim?

Neben Sozial- und Fachkompetenz wünsche ich jedem, der dieses Amt übernimmt, viel Fingerspitzengefühl im Umgang mit den Menschen. Sinnvoll ist auch eine gewisse Kontinuität im Interesse der Bürger dieser Stadt, denn was Jahrzehnte gut und sehr erfolgreich war, kann nicht plötzlich alles schlecht sein. Politik heißt, mit eigenen Ideen im Interesse der Bürger handeln und nicht, sich in ein Abhängigkeitsverhältnis von Interessengruppen zu begeben. Dies ist mir m. E. über Jahrzehnte gelungen.

Welche Wünsche wurden seitens der Vereine, Clubs und Organisationen in den letzten Jahren überwiegend an Sie als Bürgermeister herangetragen?

Wir haben stets das Gespräch mit allen Vereinen geführt und unsere Vereine tatkräftig unterstützt. Die Tür des Bürgermeisters war für alle Bürger, damit auch für alle Vereine, Kirchen und Gruppen, immer offen. Bei besonderen Anlässen

FEGRO SELGROS
CASH & CARRY

Ihr Partner für Gastronomie Veranstaltungen Vereinsfeste

Griesheim • Zusestraße 2

06155/60030

www.fegro-selgros.de

SACHSENCAR AUTOVERMIETUNG

Ford Fiesta
ab **29 €/Tag**

Nutzen Sie unser günstiges Wochen- oder Monatsangebot

Beispiel:
7 Tage ab 149,-€ inkl. 1111 km
28 Tage ab 329,-€ inkl. 2222 km

Transporter auf Anfrage
www.sachsencar.de

Griesheim, Wilhelm-Leuschner-Str. 270
Telefon 061 55 / 6 20 49

Fliesen karch
Beratung - Verkauf - Verlegung

- Planung
- Wellnessbereiche
- Fliesen-, Platten-, und Mosaikverlegung
- Senio-Bäder
- Bodenbeläge
- Balkon- und Terrassensanierung
- Verfugungen
- Reparaturen

Öffnungszeiten:
Mo. - Do. 9.30 - 12 und 13 - 18 Uhr
Fr. 14-18 Uhr
Sa. mit Terminvereinbarung
Prützenstr. 73 · 64347 Griesheim
Tel. 06155/3991 · Fax 2873

Eigentum statt Miete!

Mit persönlicher Beratung und Top-Konditionen der ING-DiBa:

2,90 %*

p. a. nominal

- 100 % Finanzierung des Kaufpreises/der Herstellungskosten
- Bis zu 5 % Sondertilgung p. a.
- 6 Monate zinsfreie Bereitstellung

*2,94 % effektiver Jahreszins. 200.000 Euro erstrangige Baudarlehen (bis zu 50 % des nachhaltigen Kaufpreises/der Herstellungskosten), 8 Jahre Zinsfestschreibung, 100% Auszahlung, 1 % Tilgung p. a. Keine gegenwärtigen Objekte. Stand: 23.08.2010

Gleich Termin vereinbaren:

Armin Gerecke, Bankkaufmann
Rheinstraße 20, 64283 Darmstadt
Tel. DA 2786340
mobil 0170 2957880
www.fg-finanzen.de

Ein Partner der

ING DiBa

SUZUKI Way of Life!

PIAGGIO

GLXR

ZWEIRAD S&P WAGNER

Vertragshändler + Meisterwerkstatt
Feldstr. 8 64331 Weiterstadt
Tel.: 06151-21140
www.suzuki-weiterstadt.de
Reparatur aller Marken



FOTOS: BALONIER

Die netten Damen vom Obsthof Breitenloh: Ingrid Muth (rechts) mit ihrer Verkäuferin im vorbildlich, mit Liebe zum Detail, übersichtlich dekorierten Hof-Verkaufsladen.

kaufsladen angeboten. Ebenso frisches Gemüse und Salate. Selbstverständlich fehlt es nicht an gebranntem Obstler und zahlreichen Säften aus verschiedenen Beeren- oder Obstsorten des Eigenanbaus auf sehr gepflegten eigenen Odenwald-Ländereien.

Alles natürliche LANDQUALITÄTSPRODUKTE aus dem Odenwald. Selbst Odenwaldurlauber aus ganz Deutschland, die sich zuvor im Internet unter www.obsthof-breitenloh.de informieren, werden den Besuch nicht bereuen.

Unzählige edle Apfelsorten werden angebaut. Je nach Jahreszeit kann man ca. 20-30 preiswerte verschiedene Qualitäts-Äpfelorten verkauft, wie z.B. Jona Gold, Braeburn, Golden Delicious, Mutzu bis Pyros. Weiterhin werden Birnen wie Alexander Lucas, Concorde, Cando, Conference, Harrow Sweet, Vereins Dechant oder Williams Christ sowie ein wunderbares Beeren- Angebot von roten und schwarzen Johannisbeeren, Stachelbeeren, Himbeeren und Brombeeren verkauft.

Weitere Produkte werden als Fruchtaufstriche aus Sauerkirschen, Erdbeeren, Pfirsichen und Aprikosen uvm. angeboten. Aus regional landwirtschaftlichen Betrieben werden Kopfsalat, Eichblattsalat, Rucola, Karotten, Paprika, Tomaten, Salatgurken, Zwie-

Unweit von Darmstadt, links unten im Tal, unterhalb von Nieder-Beerbach in Richtung Eberstadt, liegt der 300 Jahre alte Bauernhof OBSTHOF BREITENLOH, in deren Gebäude Generationen fleißiger Hände redlich landwirtschaftliche Arbeit verrichten. Bei täglicher Arbeitsaufnahme erblickt man je nach Wetterlage z.B. bei steigendem Nebel und einstrahlender Sonne die sehr schön gepflegten Obstanlagen sowie die Burg Frankenstein. Facettenreiche Natur pur, welche die Kunden, die verschiedene Obstsorten kaufen, niemals erahnen können. Man muss es selbst gesehen

und erlebt haben, wie fachmännisch Obstanbau betrieben und vermarktet wird. Im Wohnzimmer des Seniors Muth findet man unzählige Urkunden und Landes-Auszeichnungen für ehrenamtliche Tätigkeiten für 30-40-jährige ehrenamtliche Engagement neben der täglichen 12- bis 14-Stundenarbeit, die sich bei Landwirtschaftsmeister Willi Georg und Ingrid Muth sowie dessen Markus Sohn fortsetzt. Eier der glücklich lebenden Hühner sowie Fleischprodukte von gesund lebenden Schafen werden ebenso im vorbildlich, mit Liebe zum Detail, übersichtlich dekorierten Hof-Ver-

bel verkauft, die bei den Kunden frisch zubereitet und auf dem Tisch serviert werden können. Für alle angebotenen Waren steht man für die Herkunft „Rede und Antwort“ und zeigt Kundenfreundlichkeit, natürliche Herzlichkeit, weil man die Erfahrung macht, dass die Kunden immer wieder den Obsthof Breitenloh aufsuchen, um Produkte direkt vom Land kaufen sowie zuhause Kulinarisches zu genießen.

Der Kunde ist doppelter König. Er genießt die Naturspaziergänge im herrlichen Tal des Odenwaldes und kauft dort Qualitätsprodukte, kennt gleichzeitig die Landschaft in der diese wachsen, vorbildlich fachmännisch verarbeitet und von der bauerlichen Fachfrau Ingrid Muth & Team verkauft werden. Vertrauen in bescheidene Menschen mit edlen Naturprodukten! Es lohnt sich nicht nur telefonisch unter: 06151-55751 größere Lieferungen zu bestellen, sondern natürliche Fachleute im Einklang mit der Natur, täglich in der Nähe der Burg Frankenstein, zu erleben, wie die fleißige Odenwaldfamilie Muth seit 175 Jahren arbeitet und ihre Naturprodukte preiswert anbietet. Man wird dem eigenen Anspruch und Verkaufsslogan jederzeit gerecht: „PRODUKTE von MUTH tun der Familie gut!“

wurde immer frühzeitig das Gespräch miteinander geführt. Im Übrigen haben wir Vereinsfördererinnen, die ihresgleichen suchen.

Besonders wichtig erscheint die Zusammenarbeit innerhalb einer Stadt wie Griesheim mit den Glaubensgemeinschaften, damit ethische

und moralische Kultur erhalten bleibt. Wie sieht die Kriminalitätsstatistik Ihrer Stadt im Vergleich zum Landesdurchschnitt in Hessen aus?

Es gibt seit Jahren und Jahrzehnten eine sehr enge Zusammenarbeit zwischen allen Kirchengemeinden und Glaubensgemeinschaften und

der Stadt Griesheim. Darüber hinaus gibt es, was ich sehr begrüße, eine hervorragende ökumenische Zusammenarbeit zwischen evangelischer und katholischer Kirche unter Einbeziehung aller übrigen Glaubensgemeinschaften in Griesheim. Wir kooperieren insbesondere in sozialen Fragen, im Bereich der Kindertagesstätten etc., sehr eng mit den Kirchen. - Unser Erfolg in der Kriminalitätsstatistik hängt m.E. mit der Tatsache zusammen, dass wir es geschafft haben, eine Polizeistation an zentraler Stelle in Griesheim zu erhalten, wo sehr viel gemeinsam präventiv getan wird. Wir haben eine extrem hohe Aufklärungsquote bezüglich der Kriminalität in Griesheim und wir haben eine erfreulich geringe Kriminalitätsrate im Vergleich zu vielen anderen Kommunen. Dies ist positiv und scheint auch ein Erfolg der Prävention zu sein, die wir mit freiwilligen Leistungen im Bereich der Jugendförderung sowie der Zusammenarbeit mit Kindergärten und Schulen etc. seit Jahren betreiben.

In der Zeit der leeren Kassen der Städte und Gemeinden, dazu noch die vorgesehenen Einsparmaßnahmen der Hessischen Landesregierung in Höhe von 400 Mio. Euro wünscht man sich für Griesheim eine(n) „Meister(in) der Bürger/innen“ mit höchstem

Gussasphalt-Estrich auch für den privaten Bauherren!

Vom Keller bis zum Dach, Höfe, Terrassen und Garagen, inkl. Wärme- und Trittschalldämmung verarbeiten wir individuell für Sie.

Über 40 Jahre Erfahrung

Asphaltbau GmbH
Bürstadt Armbruster

Fachbetrieb nach § 19 WHG
Tel. 06206/75011
www.asphaltbau-buerstadt.de

Zahlengespräch für das Machbare und der Kunst, sich auf das Wesentliche zu beschränken. Worauf sollte sich das für Griesheim beziehen, um die Wähler ab 2011 nicht zu enttäuschen?

Die Stadt Griesheim hat durch einen Doppelhaushalt 2010/2011 wesentliche Aufgaben finanziell

gesichert, damit sowohl die Bürgerinnen und Bürger als auch Unternehmen, Kirchen und Vereine sowie Gruppen und Organisationen eine klare Perspektive haben. Ein Bürgermeister darf nie allen alles versprechen. Er muss sehr oft nein sagen. - Oft sind es heute Stadtverordnete, die Forderungen stellen und im gleichen Atemzug bei den Haushaltsberatungen fordern, dass man nun endlich sparen müsse. Eigentlich war das so gedacht, dass die Stadtverordnetenversammlung ein Kontrollorgan der Verwaltung ist. Heute erleben wir es (nicht nur in Griesheim), dass wenige Minuten nach einer Spardiskussion, im nächsten Antrag der gleichen Fraktion schon das Gegenteil gefordert wird. Dies sind die Probleme, über die sich auch die Politik in Stadtparlamenten endlich klar werden muss. Wir alle sind heute nicht mehr in der Lage, zusätzliche Aufgaben zu übernehmen! Wir sind in der Zwangslage, bei den laufenden Ausgaben tendenziell dort einzusparen, wo es möglichst nicht dem Ehrenamt, den sozialen Belangen oder den Familien richtig wehtut, sondern wo es noch vertretbar ist. Dies ist die Forderung für die Zukunft! (hbal)

Fortsetzung Oktoberausgabe

FLUGHAFENTRANSFER
bei Buchung einer Pauschalreise in unserm Reisebüro zum und vom Flughafen Frankfurt / Main

HIN UND ZURÜCK KOSTENLOS!

Preisvergleichssystem
Durch ein Preisvergleichssystem ist es uns möglich den besten Preis für Ihre gewünschte Reise zu finden.

Hauseigener Flughafentransfer
Starten Sie entspannt und ganz bequem bevor Sie in die Luft gehen. Absolut stressfrei zum Flughafen und erholt zurück.

24h Hotline
Sie können uns 24 Stunden am Tag erreichen!

Thomas Cook Reisebüro
Freiligrathstraße 59
64319 Pfungstadt
Tel.: 0 61 57 - 80 00 0
E-Mail: Pfungstadt@tc-rb.de

ANSPRUCHSVOLLE FLORISTIK

Horst Schmidt
Waldstraße 7
64342 Seeheim
Telefon
06257-81745

Mo-Fr
8.00-13.00 Uhr
und 14.30-18.00 Uhr
Sa 8.00-13.00 Uhr

Gärtnerei Schmidt
GÄRTNERMEISTER

Rollrasenverlegung
Baumfällarbeiten
Heckenschnittarbeiten
Grabpflege
Grabanlagen

Wir machen Ihren Garten fit!

Hochzeits- und Trauerfloristik
Grün- & Blühpflanzen
Pflanzen für Haus und Garten
in Riesenauswahl

9. Tennisturnier der Pfungstädter Brauerei

Zum 9. Tennisturnier um den **Brauerei-Cup** hatte die Pfungstädter Brauerei am 15. August auf die Tennisanlage des TSV-Pfungstadt eingeladen.

PFUNGSTADT. Insgesamt nutzten 48 Spielerinnen und Spieler, darunter Gastwirte sowie zahlreiche Vertreter von Vereinen, Ver-

bänden, aus Politik und Wirtschaft der Region, die Möglichkeit zum sportlichen Wettkampf und natürlich auch geselligem Beisammen-

sein. Für die Verpflegung hatte die Pfungstädter Brauerei wie immer bestens gesorgt.



Stets in guter Tennislounge verbrachten die Spieler den Nachmittag trotz schlechtem Wetter: **Siggi Budzisz, Helga Sommer, Kirsten Seibert-Bang**, Geschäftsführer der Pfungstädter Brauerei **Ulrich Schumacher**.



Ulrich Schumacher, der Geschäftsführer der Brauerei (5.v.l.) überreichte ein Faß „Pfungstädter Bier“. (Z.v.l.) **Jürgen Bang, Reiner Maurer** (mit Kappe) und **Ulrich Schumacher**. Vorne links **Melanie Messerer** und **Helga Sommer**.

Geschäftsführer Ulrich Schumacher begrüßte alle Teilnehmer und Gäste im Sportzentrum Nord. Trotz nicht ganz optimalem Tenniswetter konnte die Veranstaltung ohne große Unterbrechungen durchgeführt werden. Der stellvertretende Abteilungsleiter der TSV-Tennisabteilung Daniel Pfeifer war für die Turnierleitung verantwortlich. Gespielt wurden mehrere Runden auf Zeit mit jeweils wechselnden Partnern und Gegnern in den Kategorien Her-

ren-Doppel und Mixed. Am Ende siegte im Herren-Doppel-Wettbewerb Raymond Makki vor Norbert Kämmerer. Den dritten Rang teilten sich Rolf Reis und Detlev Müller. Im Mixed-Wettbewerb sammelten bei den Damen Manuela Brühl und Heidi Gies die meisten Punkte, gefolgt von Ilo Kiel und Helga Sommer. Bei den Herren war Heinrich Pfeifer eifrigster Punktesammler. Den zweiten Platz teilten sich Günter Bub und Erwin Schubkegel. (mwie)

Üble und gefährliche Masche / „Autobahngold für Spritgeld“

Erneut haben sich am 29.7.10 mehrere Personen mit einem vermeintlichen Pannenfahrzeug im Bereich des Vierheimer Dreiecks (A 67) aufgehalten, um Geld für den an-

geblich leeren Tank zu erbetteln. Eine Polizeistreife konnte 4 rumänische Staatsangehörige antreffen. Dahinter einen von den Insassen zuvor angehaltenen Helfer mit seinem

Auto. Er war von den männlichen Insassen durch das Betreten der Fahrbahn wild gestikulierend und nach einem Unglücksfall aussehend angehalten worden. Auch wenn es dem Zeugen suspekt vorkam, gab er trotzdem 30 € an die Männer und

bekam als Dankeschön einen wertlosen Ring, in Polizeikreisen „Autobahngold“ genannt. Eine Überprüfung ergab, dass sich genügend Kraftstoff im Tank des „Pannenfahrzeugs“ befand. Die beiden 29 und 32 Jahre alten Männer wurden

festgenommen, Anzeige wegen Betruges erstattet und von ihnen aufgrund eines nicht vorhandenen Wohnsitzes in Deutschland eine Sicherheitsleistung in Höhe von 300,- EUR einbehalten. Die Polizei bittet, ähnliche Fälle zu melden. (fran)

Kinderkino im September

Das Kinoprogramm wird angeboten für Kinder ab 6 Jahren, mittwochs von 15 bis 17.30 Uhr, Eintritt: 1,50 Euro, im Jugendraum der

Kinder- und Jugendförderung. Es werden (Kino-) Filme gezeigt, anschließend wird gebastelt, gespielt und über den Film geredet. Nähere Beschreibungen der Filme werden in einem Programmheft und über

die Presse bekannt gegeben. Es können 10er-Karten für alle Kinderkino-Veranstaltungen zu einem ermäßigten Preis von 12 Euro im Büro der Kinder- und Jugendförderung erworben werden.

29. September 2010 – Film „Das Geheimnis der Frösche“

Am Fuße des Hügels, auf dem Bauer Ferdinand, seine Frau Juliette, die beiden Kinder Tom und Lili so-

wie all die Tiere des Bauernhofs leben, herrscht Unruhe unter den Fröschen. Es gibt keinen Zweifel,

alle Vorhersagen stimmen überein: Eine neue Sintflut steht bevor! Angesichts des drohenden Unheils fassen sich die Frösche ein Herz und tun das, was sie sonst nie tun: Sie sprechen mit den Menschen. Die Präsidentin der Frösche prophezeit Tom und Lili, dass es vierzig Tage und vierzig Nächte regnen wird - nichts wird das Unheil aufhalten können. Als sich die Wolken langsam zuziehen und der Himmel sich verdunkelt, beginnt für Ferdinands Familie und ihre Tiere ein großes Abenteuer...



Anlässlich der Teilnahme am Frühlingfest des Eberstädter Bauernmarktes am 8. Mai 2010 konnte die Gutenbergschule **200 EUR an Spenden** für selbstgebackenen Kuchen einnehmen. Dieser Betrag wurde in voller Höhe den Kinderkliniken als Spende übergeben, damit sollen ständig benötigte Bastelsachen angeschafft werden. Auf dem Bild v.l.: PD Dr. med. Lettgen, Chefarzt, Frau Langbein, Erzieherin, Herr Schmidt und Herr Leinung vom Schulteam der Gutenbergschule.

Gilb & Gilb
Notar * Rechtsanwälte

Wir bearbeiten:

- * Immobilienrecht
- * Gesellschaftsrecht
- * Verkehrsrecht
- * Familienrecht
- * Zivilrecht
- * Erbrecht ► u.v.m.

Peter-Ulrich Gilb
Rechtsanwalt & Notar
Dieter Gilb
Rechtsanwalt
Melanie Koeniger
Rechtsanwältin

Reuterallee 25
64297 Darmstadt-Eberstadt
Tel.: 06151 / 593272
Fax : 06151 / 595933
w.gilb-gilb.de

dingeldey immobilien

Sie möchten Ihre Immobilie abwicklungssicher verkaufen und sich nicht mit Werbung, Telefonaten, Terminen und Besichtigungen belasten?

Dann rufen Sie uns einfach an!

Wir übernehmen den Verkauf Ihrer Immobilie von der Anzeige bis zur Vertragsunterschrift und der abschließenden Objektübergabe, **schnell, kompetent und zuverlässig!**

Telefon 06151– 9928404 **www.dingeldey-immobilien.de**

WOLF
Bauschlosserei

Heppenheimer Straße 4
68623 Lambertheim-Hüttenfeld
Tel. 06256 / 14 25
Fax 06256 / 14 85
www.treppenwolf.de

Stahlbalkone Carports

Treppen • Geländer
Tore • Zäune • Elektroantriebe
Edelstahlgeländer • Überdachungen

25 Jahre

Krankengymnastik Frank Zintel

- Lymphdrainage
- KG-neuro (PNF)
- Massagen
- Wärmetherapie
- Fußpflege

Waldstraße 37
64297 Darmstadt
☎ 06151/591342 • ☑ am Haus

Ostheim & Klaus
Rechtsanwälte Partnerschaft
www.ok-rechtsanwaelte.de

Oliver Klaus
Rechtsanwalt
Fachanwalt für Medizinrecht
Versicherungsrecht

Oliver Ostheim
Rechtsanwalt
Fachanwalt für Arbeitsrecht
Verkehrsrecht

Kanzlei für Schadenersatz & Entschädigungsrecht
Ziel unserer Tätigkeit ist die umfassende Geltendmachung von Schadenersatz & Schmerzensgeldansprüchen für Sie als Patient, Versicherungsnehmer, Arbeitnehmer oder Verkehrsunfallopfer

64283 Darmstadt
64625 Bensheim
64342 Seeh-Jugenheim

Kirchstraße 1
Darmstädter Str. 60
Bergstraße 17

06151-5997466
06251-8692330
06257-5051783

Da, wo die **Blumen** wohnen,
soll sich ihr Einkauf lohnen

Astern • Hebe • Zinien • Hibiscus

Sommer-Blumensträuße ab 5,-

Gärtnerei Siegl

Pfungstadt • Odenwaldstr. 74
Telefon **06157-83175**
Mo.-Fr. 9.00-13.00 + 14.30-19.00
Sa. 9.00-16.00, So. 10.00-12.00

SolarEnergie rechnet sich

Optimale Nutzung umweltfreundlicher Sonnenenergie zur Trinkwassererwärmung und Heizungsunterstützung

SolarPlan + SolarPlus

- modernste Solarsysteme
- umweltfreundlich
- energiesparend
- unerschöpfliche Sonnenenergie
- integrierbar in jedes Heizsystem



Stork Haustechnik

Sanitär • Heizung • Kundendienst

Darmstadt: Ettesterstraße 12 • Telefon 0 61 51-37 12 07

Pfungstadt: Mainstraße 97 • Telefon 0 61 57-98 97 61

info@stork-haustechnik-darmstadt.de

www.stork-haustechnik.com seit 1945

Vereinbaren Sie mit **Herrn Stork** Ihren persönlichen Beratungstermin



CHARLES HOLLIDAY GMBH

LEISTUNGSSTARK UND ENGAGIERT.

• Karosserie-Instandsetzung & Lackierung aus einer Hand
• Hol- und Bringservice • Leihwagen
• kurze Reparaturzeiten

5 Jahre Qualitätsgarantie

Werner-von-Siemens-Str. 3 • 64319 Pfungstadt
Telefon 0 61 57 / 8 15 96 • Fax 0 61 57 / 93 92 50
Mobil 0172 / 4666819 • www.identica-holliday.de

DIE KAROSSERIE- UND LACKEXPERTEN IDENTICA

Ihre Änderungsschneiderei

Zimmermann
in DA-Eberstadt, Oberstraße 8
führt Änderungen und Reparaturen jeder Art zuverlässig und fachgerecht aus.

Auf Neuware von Finnkarelia
20% Rabatt und Kürzung kostenlos!

Schneidermeister H. Biricik Tel.: (06151) 537902

REIFEN MERZ
UNSER SERVICE IST EINE RUNDE SACHE

ANGEBOT

195/65 15 91V Bridgestone Turanza Er300 40,00 €
195/65 15 91T Continental Eco Contact 3 55,00 €
195/65 15 91V Michelin Energy Saver 59,00 €

06154 58283

Reifen Merz • KFZ Meisterbetrieb • Inhaber Dimitri Lust
Dieselstraße 3 • 64372 Ober-Ramstadt • Tel. 06154.58283

Reparaturen aller Art und Fabrikate • Glasservice
Klimaservice • HU-AU für alle PKW und Motorräder

IHR TRAUM VOM NEUEN BAD

Sanitärinstallation
Gasheizung
Spenglerei • Solar
Kundendienst

HEINZ DIETER GMBH

Magdalenenstraße 19
64289 Darmstadt
Tel. 0 61 51 / 71 45 75

Meisterbetrieb seit 1878

Info@gas-wasser-dieter.de • www.gas-wasser-dieter.de
Persönliche Fachinfo schnell, direkt, kostenlos

GRUSSWORT

Die Pungschder Kerb es do...

Liebe Mithürgerinnen und Mithürger, verehrte Gäste,

Ich darf Sie alle herzlich zur Pfungstädter Kerb im Jubiläumsjahr begrüßen. Die Stadt Pfungstadt feiert ihr 1225jähriges Jubiläum und hat den Kerweumzug auch unter dieses Motto gestellt. Am Freitag (10.) können Sie sehen, mit wie viel Fantasie und Kreativität die Zugteilnehmer die Idee umgesetzt haben. Den Zugverlauf haben wir etwas verändert. Er führt jetzt über die Seeheimer Straße und am Stadthaus in der Kirchstraße vorbei. Dort werden den Zuschauern über Lautsprecheranlage die Teilnehmer vorgestellt. Lassen Sie sich überraschen. Nach dem Umzug beginnt an der Gaststätte „Zur Rose“ mit Bieranstich und Kerwede die Straßenkerb und das dazugehörige Begleitprogramm. Der Arbeitskreis Kerb und die beteiligten Schausteller und Wirte haben wieder ein buntes Programm für Sie zusammengestellt. Auf dem Festplatz in der Mühlstraße ist ein kleiner Vergnügungspark mit Fahrgeschäften aufgebaut, der nicht nur Kinderherzen höher schlagen lässt. Nach dem Erfolg im vergangenen Jahr wird es auch am Samstag wieder eine „Kinderkerb“ geben. Mit familienfreundlichen Preisen und mit einem Apfelsaftanstich um 12 Uhr auf der Bühne und einer pfiffigen Kinder-Kerwede. Um 14 Uhr zeigt der Pfungstädter Kinderchor im alten E-Werk das Musical „Leben im All“. Am Samstagabend legt Peter Lack mit der HR 3-Disco ordentlich auf und auf den weiteren Bühnen und auf der Straße gibt es viel Livemusik. Am ganzen Wochenende



FOTOS: B.

Altensgruppe gedacht. Übrigens auch am kommunalpolitischen Frühlingschoppen zu dem wir am Kermontag (13.) ab 11 Uhr in den Brauereigasthof einladen. Kommen Sie in ungezwungener Atmosphäre mit Mandatsträgern, Vereinsvertretern und weiteren netten Menschen ins Gespräch.

Ich möchte mich an dieser Stelle insbesondere bei den vielen Mitwirkenden des Arbeitskreises Pfungstädter Kerb bedanken. Nach der gegliederten Premiere im letzten Jahr ist ihnen unter dem Vorsitz des Ersten Stadtrates Rolf Hillemann auch in diesem Jahr eine tolle Programmgestaltung gelungen. Die Pfungstädter Kerb ist ein sichtbares Zeichen, wie gut die Zusammenarbeit in unserer kommunalen Familienfunktioniert.

Ihr Horst Baier, Bürgermeister



hr3 Disoparty mit Peter Lack auf der Pungschder Kerb

Highlights mit Griesheimer Rockband Lauder und Nachwuchsband Heavy Pleasure

Der Auftakt der Kerb bildet traditionsgemäß der Umzug am Freitagabend. Danach strömen die Massen auf die Strassenkerb. Auf der Bühne der Schäferstubb wird dann gegen 20 Uhr Lauder! rocken. Die Jungs aus Griesheim sind in Pfungstadt durch mehrere Auftritte bereits bekannt und es kann wieder als Showteil mit einer brennenden Gitarre gerechnet werden.

Das Highlight der Pfungstädter Kerb wird zum zweiten Mal nach 2009 die berühmte hr3 disco party am Samstag, den 11. September auf der Pfungstädter Kerb am Stand der Schäferstubb auf dem Parkplatz Eberstädter Str. 17 sein. Der Schäferstubb ist es gelungen den berühmten Veranstaltungsklassiker mit Moderator Pe-

terLack erneut nach Pfungstadt zu holen. Peter Lack war bereits letztes Jahr von der Kerb begeistert und meinte: „Die Kerb hier in Pfungstadt hat ihren eigenen Flair, die Leute feiern sehr gut und das gefällt mir daran!“ Auch Torsten Becker von der Schäferstubb freut sich, dass es in diesem Jahr wieder geklappt hat und ist sehr angetan von der Zusammenarbeit mit dem hr und besonders Peter Lack.

Am Samstag vor der hr3 disco party (21 Uhr) wird von 12 bis 18 Uhr die Kinderkerb stattfinden, an der auf der Strasse und spezielle Aktionen für Kinder dargeboten werden. Der Sonntag beginnt um 10 Uhr mit dem Frühlingschoppen und um 15 Uhr wird die Nachwuchsband Heavy Pleasure spielen. Ab 18 Uhr feiern die

Pfungstädter Musiker von Railroad Crossing ein Heimspiel auf der Bühne der Schäferstubb, ehe das Höhenfeuerwerk den Abschluß der Straßenkerb einläutet. Auf dem Parkplatz Eberstädter Str. 17 hat sich somit ein kleines Kerbedorf gebildet. Neben der Schäferstubb wird die Bäckerei Heilmann, die Pizzeria Da Giulio und die Lemonbar mit Cocktails sich um das Wohl der Besucher kümmern. Für sportliche Abwechslung bietet der RSV Germania 03 Torwandschiessen für die Besucher an. Am Montag beginnt der Frühlingschoppen um 10 Uhr in der Schäferstubb und ab 11 Uhr wird Peter Fischer spielen. Weitere Infos unter www.pfungstaedterkerb.de oder facebook.com/pfungstaedterkerb. (Tbec)

5. Eschollbrücken-Open Sommer-Senioren-Tennisturnier

32 Teilnehmer waren beim 5. Eschollbrücken-Open anwesend, das bei Grün-Gold-Pfungstadt auf 4 Plätzen abgewickelt wurde.



nuela Klingelhöfer hatten viel Schreibarbeit zu verrichten. Sie machten die Tätigkeit hervorragend dafür bekamen Sie bei der späteren Siegerehrung jeweils 1 Flasche Prosecco. Es ging um den Wanderpokal der Stadt- und Kreissparkasse, Darmstadt.

Heinz Pflug nahm zusammen mit Melanie Messerer und Marion Seidel die Siegerehrung vor. Hier das Ergebnis und Gewinner des Wanderpokals: Volker Stoll und Sten Schimpf. Norbert Kämmerer und Uwe Traser, Stefan Pohl und Antonio Perez Gonzalez, Markus Messerer und Berthold Carl, Dieter

Hohmaier und Ercan Kocatepe, Heinz Pflug und Wilfried Rothermel, Thomas Klingelhöfer und Wolfgang Weißmantel, Thorsten Hachfeld und Bernd Kien-dorf. Jeder dieser Spieler bekam eine Medaille von der Turnierleitung.

Es spielten insgesamt mit: Heinz Pflug, Dieter Hohmaier, Markus Messerer, Volker Rapp, Uwe Traser, Norbert Kämmerer, Christian Koch, Antonio Perez Gonzalez, Stefan Walkenhorst, Sten Schimpf, Klaus Jäger, Marc Hassenzahl, Bernd Kiendorf, Thomas Klingelhöfer, Kuno Schmidt, Gunter Jähne, Sigi Budzisz, Volker Stoll, Klaus Heyl, Christian



Sieger dieses Turniers mit Melanie Messerer (Turnierleitung), Sten Schimpf (Platz 1) und Sieger Volker Stoll als Partner im Doppel, Marion Seidel (Turnierleitung), Heinz Pflug, Organisations-Chef.

Gruppe, Kurt Asmuß, Stefan Wallenstein, Wolfgang Weißmantel, Uli Schumacher, Rudi Wulf, Berthold Carl, Ste-

fan Pohl, Jupp Ehmann, Ercan Kocatepe, Thorsten Hachfeld, Horst Sudheimer, Wilfried Rothermel. (hpfl)

Buswendschleife gibt Sicherheit

SEEHEIM-JUGENHEIM. Mit einem kleinen Festakt eröffnete Bürgermeister Olaf Kühn (parteilos) am Mittwoch die neue Buswendschleife vor der Bürgerhalle in Balkhausen. Der zuvor unbefestigte Platz vor der Halle hatte eine asphaltierte Fahrbahn, eine behindertengerechte Bushaltestelle und 36 gepflasterte Parkplätze erhalten.

Die Neugestaltung des Platzes bringt insbesondere den Schülern mehr Sicherheit. Bislang musste

der Bus zum Wenden zurück stoßen. Dieser gefährliche Zustand wurde von der Polizei, der Straßenverkehrsbehörde und von der regionalen Nahverkehrsorganisation DADINA beanstandet. Auch aus der Bevölkerung kamen Beschwerden. Besorgte Eltern hatten sich an den Bürgermeister gewandt und auf die Gefahren für ihre Kinder hingewiesen. Anwohner beklagten sich darüber, dass Busse beim rückwärts Rangieren wiederholt Schäden an Zäunen und an Verkehrsschildern verursachten.

Vor Baubeginn waren mehrere Standorte zusammen mit dem Ortsbeirat und den zuständigen Behörden begutachtet worden. Pläne, den Bus außerorts oder in Höhe der Bürgerhalle auf der stark befahrenen Landesstraße 3103 wenden zu lassen, wurden verworfen. Zum einen

lehnten DADINA und die Genehmigungsbehörden dies ab und zum anderen hätte es hierfür keine Landesfördermittel gegeben. Letztendlich kam nur der Platz vor der Bürgerhalle in Frage. Der Standort war in einem sehr schlechten Zustand. Die Winkelemente, die zur Terrassierung aufgestellt worden waren, wa-

ren zum größten Teil zerstört. Es standen auf der großen Fläche nur wenige PKW-Stellflächen zur Verfügung. Das Warthäuschen war viel zu weit von der Bushaltestelle entfernt und wurde nicht genutzt.

Die Bauarbeiten zur Um- und Neugestaltung begannen Ende Oktober vergangenen Jahres. Wegen

des harten und langen Winter mussten sie unterbrochen werden. „Leider kamen uns Nässe, Frost und sehr viel Schnee dazwischen“, so Bürgermeister Kühn, „sonst wären wir im noch im alten Jahr fertig geworden“. Die Gesamtkosten der Baumaßnahme belaufen sich auf rund 300.000 Euro. (psj)



Sicherheit für Kinder und Komfort für alle Fahrgäste bietet die Buswendschleife in Balkhausen, die von Ralf Steinmetz (HEAG mobibus, Ortsvorsteher **Dieter Nennstl**, Jörg Fischer (Planer), Amtsleiter **Fred Nerschbach** (Amt für Straßen- und Verkehrswesen), **Matthias Altenhein** (DADINA) und Bürgermeister **Olaf Kühn** eingeweiht wurde. (pae-foto)

RECHTSANWALTSKANZLEI LEHRIAN
IN BICKENBACH

Juristische Fachkompetenz
und Vertrauen zu Rechtsanwalt
Lehrian sind oberstes Gebot

Kompetente Beratung und Vertretung sowie Vertrauen und Freundlichkeit haben oberste Priorität in der Kanzlei. Eine ständige Fortbildung ist ebenso selbstverständlich, wie ein gründlicher ausführlicher Besprechungstermin. Nur so ist eine sachgerechte Bearbeitung der Anliegen der zahlreichen aus Privatpersonen und mittelständischen Unternehmen bestehenden Mandanten gewährleistet.

Im Rahmen der täglichen Kanzleiarbeit kommt Herrn Rechtsanwalt D. Lehrian unter anderem sein sportliches Engagement zugute. Durch sein früheres erfolgreiches aktives Wirken in einem

Sportvereins, Vorsitzender des Rechtsausschusses 1. Instanz des Hessischen Ringer-Verbandes, Vizepräsident Recht des Deutschen Ringer-Bundes) sind ihm die Sorgen und Nöte der Vereine und Sportler/innen bestens bekannt. In diesem juristischen Bereich des Sport- und Vereinsrechts können Beruf und Hobby in idealer Weise miteinander verbunden werden.

Hier befinden sich gegenwärtig die spannenden Fragen der Satzungsgestaltung (z.B. die Haftung des Vereinsvorstands und die Ehrenamtsentschädigung), des Sportlerstatus (z.B. Selbstständiger oder Arbeitnehmer, verbunden mit der insbesondere für die Vereine wichtigen Frage der Sozialabgabenlast) in einer ständigen Bewegung. Wobei mittlerweile geklärt ist, dass die in einer Bundesligamannschaft zum

Sportverein sowie den verschiedenen Ehrenämtern (Vorsitzender eines Sportvereins, Vorsitzender des Rechtsausschusses 1. Instanz des Hessischen Ringer-Verbandes, Vizepräsident Recht des Deutschen Ringer-Bundes) sind ihm die Sorgen und Nöte der Vereine und Sportler/innen bestens bekannt. In diesem juristischen Bereich des Sport- und Vereinsrechts können Beruf und Hobby in idealer Weise miteinander verbunden werden.



FOTO: BALONIER

Einsatz kommenden Einzelsportler als Arbeitnehmer zu qualifizieren sind.

Im Weiteren juristischen Umfeld dieses Sportbereichs ist vermehrt der Aspekt der Gewalt unter Jugendlichen zu bearbeiten. Dessen vielfältigen Erscheinungsformen (z.B. Mobbing, verbale und tätliche Übergriffe) haben Herrn Lehrian schon vor Jahren zu einem weiteren Engagement gegen Gewalt von Jugendlichen an Schulen bewogen. Hierbei werden entsprechende Projekte des BKA und der Gewerkschaft der Polizei unterstützt.

Dieser vorgenannte Aspekt steht wiederum im Zusammenhang eines weiteren Kanzleischwerpunktes, dem Internetrecht. Es ist in jüngerer Zeit festzustellen, dass immer mehr jugendliche und Erwachsene Opfer sogenannter Internet-Abo-Fallen werden. Ein Blick in die sogenannte Schwarze Liste verdeutlicht die starke Zunahme dieser Fälle. Hier ist den Internet-Unternehmen sowie den diese unterstützenden

Inkassobüros und Rechtsanwälten sachgerecht entgegenzutreten.

Weitere Kanzleischwerpunkte stellen das Baurecht, das Familienrecht und das Wohnungseigentumsrecht dar. Insbesondere im Familienrecht und Wohnungseigentumsrecht sind zahlreiche Neuerungen zu beachten. So ist zwischenzeitlich nahezu das gesamte Familienrecht einer gesetzlichen Änderung unterzogen. Z.B. gibt es kein Scheidungsurteil mehr, werden Ehen vielmehr per Beschluss geschieden, verbunden mit geänderten Rechtsmitteln. Auch das Wohnungseigentumsrecht hat wesentliche Änderungen erfahren. So ist z.B. im Gegensatz zur früheren Rechtslage (Bsp.: 1. Instanz = Amtsgericht Groß-Gerau, 2. Instanz = Landgericht Darmstadt) Rechtsmittelinstanz in Hessen nun zentralisiert das Landgericht Frankfurt/M. Auf Grund der ständigen Fortbildungen sind derartige Veränderungen immer im Blickfeld, mit der Folge einer sachgerechten Vertretung der Mandanteninteressen. (hbal)

Ihr individueller Transfer zum Flughafen Ffm.

Von Pfungstadt und OT 1 bis 4 Personen 35 €
5 bis 7 Personen 40 €

Sitzender Krankentransport & Kurierfahrten

Hans Kaatz
Georg-Raab-Straße 10
64319 Pfungstadt

0 61 57 / 93 00 60

Pflegeleichte Gärten

Ein schön angelegter Garten sollte den Charakter des Hauses unterstreichen und seinen Besitzer jeden Tag erfreuen. Mit einem guten Plan und der Wahl der richtigen Pflanzen kann man jeden Garten in ein pflegeleichtes und attraktives Schmuckstück verwandeln.

Dazu bieten sich sowohl verschiedene Stauden, Gräser und auch größere Gehölze an.

Stauden bringen Farbe ins Beet und bedecken den Boden über einen langen Zeitraum, dazu passende Gehölze schaffen Struktur und wirken in Herbst mit buntem Laub und im Frühjahr mit einer ersten Blüte. Gräser unterstreichen eher den Charakter moderner Gärten. Durch eine geschickte Kombination machen sie den Garten pflegeleicht aber nicht monoton. Pflegeleichte Gärten. Das ist das Sonderthema bei APPEL in diesem Herbst, den

wir mit dem großen Gartentag am 18. September (von 9.00 bis 16.00 Uhr) einleiten. Wir zeigen schöne Pflanzen, bieten eine fachkundige Beratung und liefern

die Pflanzen auf Wunsch auch Nach Hause. Für das leibliche Wohl wird am Gartentag mit Kaffee, Kuchen und leckerem Fleisch vom Grill gesorgt. Weitere Infos zur Veranstaltung auch unter gartenzentrale-appel.de/veranstaltungen. (Siehe auch Anzeige rechts)

Alles für den schönen Garten

Stauden · Rosen · Mediterrane Pflanzen
Obstbäume · Beerensträucher · Wildgehölze
Laub- und Nadelgehölze · Kräuter · Bambus · Wasserpflanzen

Riesige Auswahl auf über 10.000 m² 50.000 m² Baumschule

Fachberatung und Lieferservice
Qualitätserden, Dünger und
Pflanzenpflegemittel
Hochwertige Töpfe und
schmückende Gartenaccessoires

GARTEN ZENTRALE APPEL GmbH

Brandschneise 2 · D-64295 Darmstadt Tel.: 0 61 51 / 92 92 41
Eschollbrückerstrasse am Strassenkreuz: www.gartenzentrale-appel.de
Darmstadt - Eschollbrücken - Pfungstadt Mo bis Fr: 9-18 Uhr, Sa: 9-14 Uhr



FOTO: MWIE

Tennis-Sommerncamp beim TSV-Pfungstadt

Insgesamt 16 Kinder und Jugendliche nahmen beim Sommerncamp der Tennisabteilung des TSV-Pfungstadt in der fünften Ferienwoche teil, darunter auch Nichtmitglieder, die die Möglichkeit nutzen den Verein kennenzulernen. Unter der Leitung der

Jugendtrainer Christian Polzer und Annalena Hansen gab es nicht nur Tennistraining, sondern auch viele koordinative und bewegungsfördernde Übungen und altersgerechte Spielformen. Für die Verpflegung war durch die Mütter und Frauen der

TSV-Tennisabteilung ebenfalls bestens gesorgt. Allen Kindern hat die Tenniswoche viel Spaß gemacht und sie wollen im nächsten Jahr wieder dabei sein. Das Sommerncamp ist bereits seit vielen Jahren Bestandteil im Jugendangebot der Tennissparte und ist auch in den kommenden Jahren wieder fest eingeplant. (mwie)

Obstbäume bestellen und pflanzen

SEEHEIM-JUGENHEIM

Seit zwanzig Jahren führt der Naturschutzbund Deutschland (NABU) gemeinsam mit dem kommunalen Umweltbeauftragten Jörg Hoffmann die Aktion „Pflanz Hochstamm-Obstbäume“ durch. Mit Hilfe eines Zuschusses des Landkreises Darmstadt-Dieburg werden auch in diesem Jahr Obstbäume mit Pflanzpfahl und Schutz gegen Wildverbiss

Grundstückbesitzern und Pächtern angeboten. Das Stück kostet unverändert für 17 Euro.

Ein Merkblatt mit Bestellvordruck und einer ausführlichen Artenlisten von verschiedenen Apfel-, Birnen-, Süßkirschen- und Zwetschgensorten wird in der kommunalen Umweltberatung im Rathaus am Georg-Kaiser-Platz sowie im Bürgerbüro ausgegeben. Ferner steht der Bestellvordruck im Inter-

net unter www.NABU-kvdarmstadt.de zum Herunterladen bereit. Die Bestellung muss bis zum 15. September erfolgen. Die Bäume werden Anfang November nach schriftlicher Benachrichtigung ausgeliefert. Übergabetermin und Abgabeort werden den Bestellern rechtzeitig mitgeteilt.

Die Aktion soll dazu beitragen, den bedrohten Lebensraum „Streubstweisse“ neu zu schaffen und zu erhalten. Denn er ist seit alters her vielfältiger Lebensraum für zahlreiche Pflanzen und Tiere. Singvögel, Igel, Fledermäuse, Bienen, Schmetterlinge, Heuschrecken, Moose und Flechten sind dort zu Hause. Außerdem kann von hochstämmigen Obstbäumen schmackhaftes, gespritztes Obst geerntet werden. Seit Beginn der Aktion konnten im Landkreis mehr als 26.000 Hochstamm-Obstbäume neu gepflanzt werden. (psj)

Einladung zur Eröffnung des „Garten der Jahreszeiten“ im Griesheimer Haus Waldeck

Am Freitag, den 10. September 2010 um 16.00 Uhr findet die Feier statt. Für Getränke und Leckereien vom Grill ist bestens gesorgt.

In den letzten Monaten ist am Haus Waldeck eine wunderschön begrünte Gartenanlage entstanden, in dem sich die Bewohner ganzjährig aufhalten und ohne Einschränkungen frei bewegen können. Ein solcher Garten schafft für ältere Menschen einen weiteren Lebensraum, durch den die Verbundenheit zur Natur so-

Zum Erfolgsmusical „Anatevka“

SEEHEIM-JUGENHEIM. Das Musical „Anatevka“ können die Älteren der Bergstraßengemeinde ansehen. Das Seniorenbüro der Gemeinde lädt zusammen mit Heike Plate, Mitglied im Seniorenbeirat, am 9. Oktober zu einer Fahrt ins Staatstheater Darmstadt ein. Anmeldungen nimmt ab sofort das Büro im Rathaus (Tel. 06257 990284) entgegen. Der Zubringerbus startet um 18.30 Uhr am Villenave d'Ormon-Platz in Seeheim. Die Karte inklusive der Busfahrt kostet 17 Euro. Wegen der begrenzten Platzzahl empfehlen die Veranstalter eine schnelle Anmeldung.

In dem kleinen, hauptsächlich von Juden bewohnten Dorf Anatevka in der Ukraine haben sich die Bewohner auf ein Leben im Altergebrachten eingerichtet. Doch der Geist der Veränderung hält irgendwann auch im entlegenen Winkel Einzug, das muss der Milchmann Tewje am eigenen Leibe erfahren. Seine drei ältesten Töchter widersetzen sich den Verheirathungsabsichten der Eltern. Für sie ist Liebe die Grundlage für eine Ehe. Da die Sorge um das Glück seiner Kinder größer ist als das Beharren auf der Tradition, lässt der gutmütige Tewje die jungen Leute gewähren, obwohl es im Falle von Chava, die sich mit einem „goi“ (einem Nichtjuden) einlässt, zumindest „offiziell“ zum Bruch zwischen Eltern und Kind kommt. Mittlerweile hat es im Lande

zu rumoren begonnen, und die Juden bekommen die Unterdrückung der revolutionären Bewegung besonders hart zu spüren. Tewje und seine Familie müssen das Dorf verlassen. Doch in seinem unerschütterlichen Gottvertrauen fügt er sich auch in dieses schwere Schicksal.

Auf der Grundlage dreier in jiddischer Sprache verfasster Kurzgeschichten von Sholem Aleichem und unter Einbeziehung des Bildes von Marc Chagall „Fiedler auf dem Dach“ gestalteten die Autoren Mitte der 1960er Jahre ein Musical, welches das Leben in einer untergegangenen Welt, dem des osteuropäischen „Schtetl“, beschreibt.

Auch das heikle Thema der Judenverfolgung (hier in Gestalt der brutalen Pogrome in Russland am Vorabend der Februarrevolution von 1905) wird aufgegriffen. Der Umstand, dass in diesen Rahmen eine Familiengeschichte eingebaut ist, deren Konflikte auch heute noch unmittelbar nachvollziehbar sind, hat Anatevka trotz des tiefertraurigen Grundtons eine seit der Uraufführung ungebrochene Beliebtheit beim Publikum gesichert.

Tatsächlich ist „Fidelio“ Beethovens einzige Oper geblieben. An keinem anderen Werk hat er so lange gearbeitet – zwölf Jahre, drei Fassungen und vier Ouvertüren zeugen davon. (psj)

Beethovens Violinkonzert zum Abschluss des 17. KUSS

PFUNGSTADT. Den krönenden Abschluss des Kultursommers Südhessen gestaltet am 19.09. um 18 Uhr, in der Kulturhalle Pfungstadt das Staatsorchester Rheinische Philharmonie unter der Leitung von Jukka Lisakkila mit dem zur Weltelite zählenden Geiger Josef Rissin. Auf dem Programm stehen die Symphonie Nr. 5 von Franz Schubert, die Suite „Belshazzar's Feast“ von Jean Sibelius und das Violinkonzert D-Dur von Ludwig van Beethoven. Kam ein Orchester kann auf eine vergleichbar lange Geschichte zurückblicken, wie das Staatsorchester Rheinische Philharmonie, die bis ins Jahr 1654 zurückreicht. Im Jahre 1973 wurde das Orchester in die Trägerschaft des

Landes Rheinland-Pfalz übernommen. Nationale und internationale Tourneen, die Teilnahme an bedeutenden Festivals, mehrere CD-Einspielungen sowie Funk- & Fernsehproduktionen bestätigen den hervorragenden Ruf des Orchesters. Mit der Verpflichtung des Geigenvirtuosen Josef Rissin ist es gelungen, einen Interpreten von Rang und Namen zu gewinnen. Als Professor leitet er eine Violinklasse an der Musikhochschule Karlsruhe und lehrt an der Hochschule für Musik und Theater Zürich. Die Gesamtleitung des Konzertes liegt in den Händen des jungen finnischen Dirigenten Jukka Lisakkila. Eintrittskarten sind im Vorverkauf im Ticket-service Pfungstadt erhältlich. (gkra)

Kunststoffelemente 6-Kammer-Technik

Weltneuheit
Dem Einbrecher die Krallen zeigen!!
Die Kralle greift zu, wenn's drauf ankommt!
Mit ihr schützen Sie Ihr Zuhause auf höchstmöglichem Niveau gegen Einbruchsversuche

KÜHNEN
FENSTER + HAUSTÜREN

Röntgenstraße 21
64291 Da.-Arheilgen

Tel. 0 61 51 - 37 63 22
Fax 0 61 51 - 37 63 28

Kunststoff-Haustüren
Ab 998,- € Netto

Aluminium-Haustüren
Ab 1598,- € Netto

zzgl. Montage-Paket

HJNN ABWASSERTECHNIK GMBH

■ FESTPREISGARANTIE
■ 24-STUNDEN-NOTDIENST
■ KANALUNTERSUCHUNG
■ ROHR- U. KANALREINIGUNG
■ KANALSANIERUNG u. ROBOTIK - OHNE TIEFBAU -

(06257) 49 64 0800 - 188 40 10

Freecall

Zentrale: Sandwiesenstraße 37 • 64665 Alsbach-Hähnlein

Rohrreinigung 24 .de

Party-Service Karl Erwin Schemel
Metzgermeister
Darmstädter Str. 6
64404 Bickenbach
Tel. 06257-3560

Am 11.09.2010

Bayrisches Wochenende

an unserer Grillhütte

Brezeln
Grillhaxen
Weißwürstl
Leberknödel
Kartoffelbrei
Sauerkraut

Grillhaxen
Bitte bis 09.09. vorbestellen!

Unsere Mittagstisch liefern wir in Bickenbach, Seeheim-Jugenheim, Alsbach-Hähnlein und Rodau aus.

Geöffnet: Mo-Fr 8.00-13.00 Uhr und 14.30-18 Uhr, Sa 8.00-12.30 Uhr
Wir freuen uns auf Sie!

Mittagstisch Mo-Sa 11.30-13.00 Uhr

12. SEPTEMBER
AB 13 UHR **VERKAUFSOFFENER SONNTAG**

Antik-Eck

MÖBEL • PORZELLAN • SCHMUCK • ACCESSOIRES
SCHWANENSTRASSE 37 • DA-EBERSTADT
TELEFON 06151-1366144 • WWW.ANTIK-ECK.DE

Lothar Bölck mit seinem neuen Programm

- SALTO FATALE - ein Staatszirkus

Freitag, 8. Oktober 2010 im Bürgerzentrum Nieder-Ramstadt

20.00 Uhr
Einlaß ab 19.30 Uhr

Kabarettist

Eintritt 12,00 €
Bestellungen unter 06151/147011

GASTSTÄTTE
Geflügelzuchtverein Biebesheim
hinter dem Vogelpark

GUT BÜRGERLICHE DEUTSCHE KÜCHE

SEPTEMBERANGEBOT
Zigeuner Rumpsteak
mit Pommes + Salat je **9,90 €**

ÖFFNUNGSZEITEN
Montag -Freitag ab 16 Uhr, Samstag, Sonn- und Feiertag ab 10 Uhr • Dienstag Ruhetag

DURCHGEHENDE WARMER KÜCHE SEIT 3 JAHREN

Für Ihre Feierlichkeiten: Gaststätte: 45 Personen
Nebenzimmer: 40 Personen • Wintergarten: 32 Personen

Wir freuen uns auf Sie: Anita & Jürgen. Bis bald!
Allmendweg 1 • Tel. 06258/81353 • Mobil 0172/6314993

Ihre Änderungsschneiderei

Zimmermann
in DA-Eberstadt, Oberstraße 8
führt Änderungen und Reparaturen jeder Art zuverlässig und fachgerecht aus.

Auf Neuware von Finnkarelia **20% Rabatt** und Kürzung kostenlos!

Schneidermeister H. Biricik Tel.: (06151) 537902

Bleibende Schönheit: Permanent-Make-Up

Augenbrauen-Schattierung 280,- €
Augenbrauen-Härchenzeichnung 300,- €
Lidstrich oben 280,- €
Lidkranz oben (Wimpernverdichtung) 200,- €
Lidstrich unten 170,- €
Lidstrich oben und unten 355,- €
Lippenkonturen 375,- €
Lippenkonturen mit Schattierung 465,- €

15% ARZTLICHE STUDIO-BETREUUNG

Natürlich schön für immer OHNE SCHMINKEN!

SOMMER ANGEBOT 20% AUF ALLE PERCINGS

15% AUF PERMANENT-MAKE-UP

KÖRPERKULTUR
EDDA GRÜN-BENDER -examierte Krankenschwester-
Telefon 06258 / 90 43 70 • Mobil 0171 / 586 87 52
Magdalenenstr. 61 • 64579 Gernsheim
www.koerperkultur-gernsheim.de

Permanent-Make-up • Tattoos • Piercing • Nagel- und Fußpflege
Günstiger Echt/Modeschmuck & Accessoires

FLIESEN-SCHNEIDER
Fliesen ■ Platten ■ Mosaik

HUGO SCHNEIDER
FLIESENLEGERMEISTER

Gelerntes, gut ausgebildetes Fachpersonal!

Bäder • Treppenbeläge • Balkone • Reparaturarbeiten • staubfreie Renovierungsarbeiten • 3-D-Planungen • Estriche • Natursteinbeläge
Seniorenbäder (barrierefrei) • Eigene Fliesen-Ausstellung

Zieglerstraße 48 • 64319 Pfungstadt • Fax 4922 • Tel. 06157-84490
Fliesen-schneider@gmx.de ■ www.schneider-fliesen.de

Wir tun, was wir können . . . und können, was wir tun!

Kabarett-Abend im Bürgerzentrum

NIEDER-RAMSTADT, Wie bereits in den vergangenen Jahren veranstaltet die Abteilung Karneval des TSV Nieder-Ramstadt auch dieses Jahr wieder einen Kabarett-Abend. In diesem Jahr konnte der Starkabarettist Lothar Bölck für einen Auftritt gewonnen werden.

Am Freitag, den 8. Oktober 2010, um 20.00 Uhr im Großen Saal des Bürgerzentrums in Nieder-Ramstadt können Sie Lothar Bölck live erleben: Seine neues Programm heißt SALTO FATALE – ein Staatszirkus.

Mit den Clowns kämen die Tränensäcke. In Potsdam, gibt es die erste Clownsschule. Ist die Nähe zum Staatszirkus Bundestag in Berlin zufällig? Ja. Denn Politiker mit Clowns zu vergleichen, wäre eine Beleidigung. Für die Clowns.

Aber warum steht dann direkt neben dem Kanzleramt ein Zirkuszelt? Ist dieses Zelt ein Ausweichquartier? Und wenn ja, für wen?

Sind Ähnlichkeiten mit den in der Manege agierenden Illusionisten, Seiltänzern und Feuerschluckern und den sich selbst darstellenden Politikern beabsichtigt? Noch einmal ja.

In beiden Manegen ist die „Elefantenrunde“ eine Dressurdarbietung mit Dickhäutern. In beiden wird dem staunenden Publikum vorgegaukelt, dass die Jonglage mit

Geldscheinen eine Attraktion ist, die nur deshalb in die Hosen ging, weil die Jongleure die Hände in den Taschen hatten? In denen anderer. Hier wie dort wollen uns Bauchrednerpuppen glauben machen, dass sie unabhängig von ihren Besitzern reden können. Allerdings gibt es einen Unterschied: Über die Clowns im Zirkus lacht das Publikum, über die Polit-Handpuppen die ganze Welt.

In seinem fünften Soloprogramm ist Lothar Bölck (Der Louis de Funès des deutschen Kabarets) in der Rolle des Bundestagshinterbänklers, Hugo W. Holz-Hausen, der Parlamentsclown. Und gründet am Ende eine neue Volkspartei, „Be-säufnis 90 – Die Blauen“. Mit dieser Partei haben Sie im Bundestag immer einen zu sitzen. Ort der Parteigründung ist der Staatszirkus.

Demnächst auch in Ihrer Stadt. „Ein zweistündiges temporeiches, knallhartes und tabuloses politisches Kabarett begeisterte die Besucher.“ (Lausitzer Rundschau) „Seine wütenden Wortgeschosse und irren Verirrungen halten die grauen Zellen auf Trab.“ (Cellesche Zeitung)

Der Kartenverkauf begann nach den Sommerferien, alle Interessenten können sich bei Klaus Reibold, Telefon 0171/4613824 oder Ellen Deranek, Telefon 06151/147011 melden.

Ausstellung „1210 – 2010: 800 Jahre Burg Seeheim auf dem Tannenber“

Der Museumsverein Seeheim-Jugenheim ludt ein zur Vernissage am letzten Sonntag, im östlichen Seeheimer Rathausfoyer, Georg-Kaiser-Platz 3. Unter Beteiligung des Heimat- und Verschönerungsvereins Seeheim zeigt das Bergsträßer Museum Seeheim-Jugenheim bis zum 18.09.10 diese Jubiläumsausstellung als Beitrag zum Thema „Kultur in Bewegung – Reisen, Handel und Verkehr“. Die Ausstellung ist zu den Öffnungszeiten des Bürgerbüros Seeheim-Jugenheim geöffnet.

Die Geschichte der vor 800 Jahren erbauten und 1399 zerstörten Burg Seeheim auf dem Tannenber wird in Wort und Bild als Element des mittelalterlichen Handels und Verkehrs dargestellt, und zwar parallel zu der Seeheim-Jugenheimer Dauerausstellung „Die mittelalterliche Welt der Burg Tannenber und der Region um Seeheim-Jugenheim“ im Historischen Seeheimer Rathaus und gleichzeitig

zu den laufenden Ausstellungen „Mythos Burg“ im Nürnberger Nationalmuseum und „Burg und Herrschaft“ in Berliner Deutschen Historischen Museum. Neben Dokumenten und Artefakten zeigt die Ausstellung die Konstruktion und Ausstattung der Burg, das Leben des Burgherrn als Verwalter der Region („Amt Seeheim“) um Seeheim-Jugenheim, die Verhältnisse der hier lebenden Bevölkerung und die Entwicklung der politischen Verhältnisse mit dem Aufblühen der Städte und dem Ende der Burgherrschaft durch kriminelles Handeln der Ritter und ihre Bestrafung nach dem Landfriedensrecht.

Beim Gang durch die Ausstellung wird man hingeführt zu einem wichtigen Teil des reichen mittelalterlichen Kulturerbes Seeheim-Jugenheims. Im 13. und 14. Jh. entstanden nämlich hier in kurzer Zeit zwei Burgen, ein Kloster und sieben Kirchen bzw. Kapellen. (fran)

Partnerstädte online

SEEHEIM-JUGENHEIM. Eine Fahrt nach Seeheim-Jugenheims französischer Partnerstadt Villenave d'Ornon dauert mit dem Omnibus rund 16 Stunden. Auf der Datenautobahn ist der virtuelle Besucher mit wenigen Mausklicks und in nur einigen Sekunden in den Schwesterkommunen. Voraussetzung hierfür ist lediglich ein Internetanschluss. Die der Partnerstädte

erreicht man über einen Link auf der Homepage der Bergstraßengemeinde www.seeheim-jugenheim.de. Die Villenave d'Ornon kann auch direkt unter der Internetadresse www.villenavedom.fr besucht werden. Für Ceregnano gibt man www.comune.ceregnano.ro.it ein. Wer Kosmonosy ansehen möchte, wählt sich einfach unter www.kosmonosy.cz ein. (fran)

Kunstfahrt zur Miro-Ausstellung

SEEHEIM-JUGENHEIM. Das Seniorenbüro der Gemeinde bietet am 05. Oktober (Dienstag) eine Fahrt zur Ausstellung „Miro – Die Farben der Poesie“ in Baden-Baden an. Abfahrt ist um 9 Uhr vom Villenave d'Ornon-Platz. Der Reisepreis inklusive Busfahrt, Eintritt und Führung beträgt 25 Euro, wenn alle Plätze ausgebucht sind. Geleitet wird diese Kunstfahrt von Dörte Hartmann.

In der Ausstellung werden etwa 100 herausragende Werke von Joan Miró gezeigt, welche die sechs Jahrzehnte des Schaffens vom katalanischen Künstler widerspiegeln. Die Gemälde, Skulpturen und Ke-

ramiken werden in den großen, hellen Sälen des Museums Frieder Burda präsentiert, die zu diesem Anlass umgestaltet wurden. Mit seinen von dem New Yorker Architekten Richard Meier entworfenen Gebäude bietet das Museum einen ganz besonderen Rahmen für die Ausstellung.

Die Kunst Mirós hat ihre Quelle in der Vitalität des Alltags und kommt in einer bis dahin verkannnten Welt zur Entfaltung, in der Träume und Poesie eine herausragende Stellung einnehmen.

Anmeldungen nimmt ab sofort das Seniorenbüro (Telefon: 06257-990284) entgegen. (psj)

Kompostierungsanlagen bieten Beratung an

DARMSTADT-DIEBURG. Auch in diesem Jahr bieten Experten Be-

ratungstage rund um den Garten, Düngung mit Kompost, Bodenfruchtbarkeit, Erde und Substrate an. Ebenso einen Bodenschnelltest bei dem man Nitratgehalt und pH-Wert feststellt, um wichtige Hinweise zu Düngemaßnahmen zu geben. Lediglich rund hundert Gramm heimische Gartenerde müssen zum Test zur Kompostierungsanlage mitgebracht werden. Ergänzende Laboruntersuchungen von Einzelnährstoffen sind mit 500 Gramm Bodenprobe für 25,- Euro möglich. Die Beratungstermine an den Kompostierungsanlagen: Wembach-Hahn und Semd am 11. September (Samstag), Weiterstadt am 18. September (Samstag), Alsbach-Hähnlein und Eschollbrücken am 25. September (Samstag), jeweils zwischen 8 und 13 Uhr.(fran)

Griesheimer Zwiebelmarkt 2010 – Programm Wagenhalle



Die Tanzgruppe Krakowiak sorgt für nette Unterhaltung mit ihren wunderbaren Trachten

Freitag 24.09.10

18:00 Uhr: Blasorchester Büttelborn; 19:00 Uhr Bieranstich; 21:00 Uhr Line Dance Party mit „The Country Jamboree“; 02:00 Uhr Sperrstunde

Samstag 25.09.10

12:00 Uhr Ankunft der Grenzgangteilnehmer, Tanzgruppe Krakowiak; 15:00 Uhr Übertragung der Fußball Bundesliga Konferenz; 20:00 Uhr bis 02:00 Uhr Gruppe Fullstop

Sonntag 26.09.10

11:00 Uhr Frühschoppen mit dem Volksmusikorchester Turngau Main-Rhein; 15:00 Uhr Jugendsportlerlehre Stadt Griesheim; 20:00 bis 0:00 Uhr Magic Sound Bigband

Montag 27.09.10

18:00 Uhr Hallenöffnung; 19:00 bis 0:00 Uhr Griesheimer Abend mit Monday's Blue

Gute Noten für das Bürgerbüro

Freundlichkeit, Kürze der Wartezeit und Information gelobt



Gute Noten erhielt Seeheim-Jugenheims Bürgerbüro bei einem Vergleichstest.

SEEHEIM-JUGENHEIM

Seit neun Jahren hat die Gemeinde im Rathaus ein Bürgerbüro. Die sechs Beschäftigten, je drei Vollzeit- und Teilzeitkräfte, sind die erste Anlaufadresse für die Besucher. Hier können sie Personaldokumente beantragen, Fundsachen abgeben und holen, Briefwahl beantragen und viele Verwaltungsangelegenheiten mit einem Behördengang erledigen.

Vor kurzem hat sich das Bürgerbüro an einem Vergleich der kommunalen Gemeinschaftsstelle für Verwaltungsmanagement (KGSt), einem von Städten, Kreisen und Gemeinden gemeinsam getragenen Fachverband für kommunales Management, beteiligt.

Im Mittelpunkt der Untersuchung stand die Kundenzufriedenheit. Die Bewertung erfolgte ähnlich wie Schulnoten mit einer Skala von 1 („voll und ganz zufrieden“) bis 5 („überhaupt nicht zufrieden“). Dazu wurden Bürger nach ihrem Besuch im Büro von Auszubilden-

den befragt sowie Testtelefonate geführt und Fragebogen an Institutionen (Behörden und Unternehmen) verschickt.

Die Bürger wurden nach dem Anlass ihres Besuches sowie die Erledigung ihres Anliegens, dem Auftreten der Mitarbeiter und der Qualität der Information befragt.

Für ihre Freundlichkeit wurden die Mitarbeiter mit der Note 1,9 von den Institutionen wie Ämter, Sparkassen und Rechtsanwälte und von den Besuchern mit 1,7 bewertet. Für ihre Gesamtzufriedenheit vergaben die Institutionen die Note 1,6. Bei den Testtelefonaten erreichte das Seeheim-Jugenheimer Team den Wert 1,9.

Die Besucher freuten sich, dass sie kaum oder nur ganz kurz warten mussten. Die längste Wartezeit wurde mit zwei Minuten angegeben. Begeistert waren die Kunden außerdem von der Freundlichkeit (1,5) und dem Engagement sowie der guten Information und kompetenten Beratung (je 1,7). Die hohe Gesamtzu-

friedenheit wird durch „sehr geeignetes Personal“ erreicht, schreibt die KGSt in ihrem Abschlussbericht. „Die Mitarbeiter nehmen regelmäßig an Fortbildungen teil“, berichtet Fachdienstleiter Ralf Sturm. „Das Team ist hoch motiviert und setzt Verbesserungen sofort um.“

Positiv vermerken die Befragten die Öffnungszeiten. 38,5 Stunden ist das Büro geöffnet. Von montags bis donnerstags ist es zu den Sprechzeiten durchgängig geöffnet. Donnerstags wird ein Dienstleistungsabend angeboten. Bis 19 Uhr sind die Mitarbeiter dann für die Bürger da. Für den Gang zum Rathaus muss kein Urlaub mehr genommen werden.

Von Bürgermeister Olaf Kühn und dem Gemeindevorstand gab es ein dickes Lob und die Ermutigung, die Arbeit weiter so erfolgreich für die Bürger zu leisten. (psj)

Gerhard WOLF GmbH

Treppen- und Geländerbau

Überdachungen
Fenstergitter
Edelstahlgeländer
Toranlagen
Zaunanlagen
Stahl-Anbaubalkone

Ständige Ausstellung:

Über 20 Treppen aus Stahl u. Stein, kombiniert mit Holz in Originalgröße zur Ansicht. Geländer in diversen Stilen

Maßgefertigte Meisterwerke aus Computer-Planung

Heppenheim Str.4
68623 Lamperth.-Hüttenfeld
Fon 06256/1425
Fax 06256/1485
www.treppenwolf.de

RAUMTREND HINZE IN DARMSTADT

Fußböden vom Fachmann seit über 35 Jahren



Alle möglichen Variationen an Bodenbelägen bietet Frank Hinze seinen Kunden

messen aus, liefern und verlegen, alles aus einer Hand“, sagt er.

In seinem Laminat- und Parkett-Studio kann man aus vielen Mustern Markenprodukte vom trendigen Design bis zum klassischen Dekor wählen. Dies gilt ebenso für das neue Teppichboden-Studio. Vorrätige Lagerware

kann direkt mitgenommen werden. Mit über 800 Rollen Teppichboden, 300 Rollen PVC-Belägen und 20 verschiedenen Laminatdekoren bietet er den Kunden eine breite Palette an Wahlmöglichkeiten. Selbstverständlich gehören auch moderne Tapeten zu seinem Angebot. (hs)

Raumtrend Hinze, Mainzer Straße 78, 64293 Darmstadt, Tel.: 06151-893783. Beachten Sie auch die neugestaltete Homepage: www.raumtrend-hinze.de.

WWW.RAUMTREND-HINZE.DE

RAUM TRENDS ERLEBEN!
WWW.RAUMTREND-HINZE.DE

TEPPICHBODEN
PARKETT
LAMINAT
PVC-BELÄGE
TAPETEN

STUDIO- UND LAGERVERKAUF
AUF ÜBER 1200 M²

10% AUF ALLE MARKEN

RAUMTREND HINZE
MAINZER STR. 78
64293 DARMSTADT
MO-FR 9-18 UHR, SA 9-14 UHR

**AMBULANTER PFLEGEDIENST HESSEN SÜD –
IMMER IN IHRER NÄHE!**

80 MitarbeiterInnen und 13 Fahrzeuge, die jährlich rund 300.000 Kilometer im Umkreis von Darmstadt zu Pflegebedürftigen nach Hause fahren, lassen aufhorchen. Die sehr sympathische Verwaltungsmitarbeiterin Marion Gaffron beschreibt die jahrelange Arbeit der häuslichen Pflege nach SGB V und SGB XI. Neben der Körperpflege werden dabei ebenso Hauswirtschaftsdienste und andere Serviceleistungen angeboten, die den hilfs- und pflegebedürftigen Menschen zuhause Entlastung bieten. So bietet die Pflegedienst Hessen Süd Janssen GmbH z. B. einen mobilen Friseurdienst, einen Menüservice, einen eigenen Hausnotruf oder auch Produkte für die Pflege an. Auch die Familienpflege gehört zum Leistungsspektrum. Denn wenn die Mutter ausfällt, ist sowohl für den Haushalt als auch für die Kinderbe-

treuung schnelle Hilfe geboten. Pflegeberatung für Pflegebedürftige und Angehörige zu Hause ist dem Pflegedienst Hessen Süd Janssen GmbH ein großes Anliegen. Viel zu oft herrscht große Un-



wissenheit und Überforderung, wenn ein Familienmitglied pflegebedürftig wird. Pflegekurse und -beratung sind eine gute Unterstützung für pflegende Angehörige. Sie werden von den Pflegekassen unter bestimmten Voraussetzungen finanziell unterstützt.

Wie sieht die Zukunft für unsere immer älter werdende Gesellschaft aus? Die Zeit bleibt nicht ste-

hen, die Entwicklung geht weiter. Der Bedarf an gut geschultem und ausgebildetem, berufserfahrenem Fachpersonal wächst stetig. Das Durchschnittsalter der Älteren steigt zunehmend, was von vielen Soziologen, wie auch der international anerkannten Altersforscherin, Prof. Dr. Dr. Dr. hc Ursula Lehr & Team, bereits vor 30 Jahren in der WHO (Weltgesundheitsorganisation) prognostiziert wurde. Um in Zukunft weiterhin eine gute Pflege zu gewährleisten, bildet die Pflegedienst Hessen Süd Janssen GmbH examinierte Pflegefachkräfte für Altenpflege aus.

Personen, die keine pflegebedürftigen Menschen, wie z.B. demenz- oder krebskranke Angehörige haben, glauben oftmals, dass die Pflege und Betreuung nur „guten Willen“ voraussetzt. In Wirklichkeit ist die Alten- und Krankenpflege eine enorme Arbeitsleistung, die bei der Pflegedienst Hessen Süd Janssen GmbH täglich von sehr gut ausgebildeten Kräften vorgenommen wird. Hier wird großen Wert

Seit 1996

Pflegedienst
Hessen-Süd
Janssen GmbH
im Einkaufszentrum
Thüringer Str. • Da-Eberstadt

Pflegedienst Hessen-Süd
immer in Ihrer Nähe

**Wir beraten Sie
unverbindlich – auch zu Hause!**
Mo-Do 8.30-15 Uhr | Fr 8.30-13.00 Uhr
**Alten- | Kranken- | Behandlungspflege
Heim-Intensiv- | Urlaubspflege
Hauswirtschaft
OP-Nachsorge**



www.pflegedienst-hessen-sued.de 06151-501 400

Krankenpflege auf dem Prüfstand

Auszeichnung für umano mit der Bestnote „Sehr gut“ in allen Bereichen.

umano informiert:

**GEPRÜFTE
QUALITÄT:
„SEHR GUT“
FÜR UMANO!**

Bundesweite Prüfung der
Pflegedienste durch den
Medizinischen Dienst der
Krankenkassen:

umano schneidet mit einem
glatten „sehr gut“ in allen
Bereichen glänzend ab!
Qualität, wie sie sein soll –
auf umano ist Verlass!

Wir sagen Ihnen gerne mehr:
Einfach anrufen oder mailen!

umano
krankenpflegedienst
Sabine Bareis & Ulrike Widuch
Pfungstadt: 0 61 57 / 8 13 77
Griesheim: 0 61 55 / 88 02 03
www.umano-pflege.de

Über Qualität und Leistung wird viel geredet. In jeder Branche, in allen Bereichen – natürlich auch bei Pflegediensten. Und gerade hier ist es mit Blick auf die Verantwortung den betreuten Patienten gegenüber besonders wichtig, dass die erbrachten Leistungen nicht nur „irgendwie“, sondern möglichst perfekt stimmen müssen.

Vor diesem Hintergrund führt der Medizinische Dienst der Krankenkassen (MDK) bei den zugelassenen Pflegediensten regelmäßig Qualitätsprüfungen durch, selbstverständlich auch bei

umano. Das äußerst erfreuliche Ergebnis der diesjährigen Überprüfung: umano wurde mit der Bestnote „Sehr gut“ in allen Bereichen ausgezeichnet. Von der fundierten Beratung über die fachgerechte medizinische Pflege und der Vielfalt der Betreuungsangebote bis hin zur Meinungsbefragung bei den Patienten. Nähere Informationen rund um das Thema erstklassige Krankenpflege gibt es für alle Interessenten direkt bei den beiden umano Standorten in Pfungstadt (Tel.: 06157 / 81377) und in Griesheim (Tel.: 06155 / 880203).



Einsatz aus Überzeugung und Idealismus: **Sabine Bareis.**

**Alte Behinderten-Parkausweise
nur bis Jahresende gültig**

DARMSTADT-DIEBURG

Frank Schäfer, Behindertenbeauftragter des Landkreises Darmstadt-Dieburg, weist darauf hin, dass die alten blauen Parkausweise für die Nutzung von Behindertenparkplätzen ab dem 1. Januar 2011 generell nicht mehr gültig sind, selbst wenn sie mit einem späteren Ablaufdatum ausgestellt wurden. „Es gelten dann nur noch die europäischen Behinderten-Parkausweise aus Plastik, die auf der Rückseite mit einem Foto versehen sind“ so Schäfer. Viele besaßen diesen europäischen Ausweis schon, weil der Bundesverkehrsminister bereits 2001 entsprechende Vorgaben aus Brüssel angeordnet hatte. Wer noch die alte Parkerausweise habe, sollte sich baldmöglichst beim Straßenverkehrsamt seiner Gemeindeverwal-

tung einen neuen ausstellen lassen. Einen Parkausweis für die Nutzung von Behindertenparkplätzen erhalten nach wie vor diejenigen, die einen Schwerbehindertenausweis mit dem Merkzeichen AG, für außergewöhnlich in der Mobilität eingeschränkt, oder BL, für blind, besitzen. Für Kinder unter 16 Jahren ist nach Auskunft von Frank Schäfer kein Foto zwingend erforderlich, der Ausweis könne dann aber nicht im europäischen Ausland gelten, erfährt man in einem Heftchen, das man mit dem neuen Behinderten-Parkausweis erhält.

Weitere Informationen erteilt Frank Schäfer, Behindertenbeauftragter des Landkreises Darmstadt-Dieburg, Telefon 06151 / 881-1150, E-Mail f.schaefer@ladadi.de (jj)

Neue Gymnastik - Kurse

> **Schwer - Fit - Gymnastik für Mollige / 17.30 h**
> **Rücken - Fit für Mollige / 18.30 h**
> **Gesundheits Qi Gong / 10.30 h + 19.30 h**

Alle Kurse werden von den **Krankenkassen unterstützt**

Kursstart am: 22.Sept. 10 ☎ 0 61 55 - 66 57 98
www.gesundheitsberatung-hefner.de

**Entspannung, Vorträge,
Kinderprogramm, Computer,
Vorträge, Erziehung****Angebote des Frauen- und Familienzentrums SzenenWechsel e.V. im September**

Das Programm des Frauen- und Familienzentrums SzenenWechsel e.V. bietet im September u.a. einen Zirkus-Schnupperkurs für Kinder von 6 bis 10 Jahren (4. und 5. September), einen Skateboard-Kurs für Kinder von 8 bis 14 Jahren (ebenfalls 4. und 5. September), 2 Computer-Kurse (Powerpoint ab 9. September, PC für Anfänger ab 17. September), 4 Vorträge (Schüler-Salze am 14. September, Reiki am 15. September, Kinesiologie am 22. September, „Ich möchte zu Hause sterben“ am 29. September).

Progressive Muskelentspannung ab 18. September, einen Dialog zum Thema „Jedes Kind kann schlafen lernen?“ am 20. September sowie Gartengestaltung ab 27. September.

Infos gibt es unter www.szenenwechsel-online.de oder unter Tel.: (06257) 8 66 33 sowie in den Programmheften, die in den Geschäften in Seeheim-Jugenheim und Umgebung ausliegen. (szen)

Arbeit finden trotz Schwerbehinderung

Fachstelle hilft Langzeitarbeitslosen in besonderen Lagen

DARMSTADT-DIEBURG

Mit Gründung der Kreisagentur für Beschäftigung vor fünf Jahren hat der Landkreis die Fachstelle für langzeitarbeitslose Menschen mit

**Ernährung
& Bewegung**

Renata Unger

Sportwissenschaftlerin (MAG)
Rückenschulleiterin
Nordic Walking Trainerin

Mein Angebot umfasst:
Nordic Walking als Einzel- und
Gruppentraining für Einsteiger und
Fortgeschrittene

Leihstöcke sind kostenlos vorhanden
Kostenbeteiligung von den führenden
Krankenkassen möglich!

64342 Seeheim-Jugenheim
0 62 57 - 868 150

Schwerbehinderung eingerichtet. „Wir sind bundesweit einer der wenigen Träger für die Betreuung und Vermittlung von Langzeitarbeitslosen, wo Menschen mit Behinderung eine auf ihre Situation spezialisierte Anlaufstelle vorfinden“, sagt Rainer Habermann, Teamleiter der Fachstelle. Zwei Diplom Pädagoginnen und eine Psychologin arbeiten hier als Fallmanagerinnen, eine von ihnen hat selbst eine Behinderung. Alle drei kennen die besondere Situation von Menschen mit Behinderungen gut und wissen, welche Förderungen, Maßnahmen und Einrichtungen es gibt. Rund 500 Langzeitarbeitslose mit unterschiedlichem Behinderungsgrad werden von ihnen betreut.

Die Aufgaben der Fachstelle sind vielfältig. Der eine Bereich befasst sich mit der Vermittlung von Arbeitsstellen. Dazu werden Profile der Bewerber erstellt, es wird geschaut, wo ein Praktikum die Chancen verbessern könnte oder ob Ein-Euro-Jobs, die in der Fachsprache „Arbeitsgelegenheit mit Mehrauf-

wandsentschädigung“ genannt werden, eine Zwischenstation sein können. Darüber hinaus sind EDV-Schulungen Gang und Gäbe, die für Recherche nach freien Stellen und online-Bewerbungen ebenso hilfreich sind, wie für das allgemeine Informiert-Sein. Mit dem Arbeitgeberservice der Kreisagentur werden behindertengerechte Arbeitsplätze ausfindig gemacht. Eine enge Zusammenarbeit besteht mit dem Integrationsfachdienst des Landes Hessen, in dessen Auftrag das Bildungswerk der Hessischen Wirtschaft bis zu 30 Kunden der Kreisagentur betreut. Das Bildungswerk nimmt Kontakt zu möglichen Arbeitgebern auf, bespricht Fördermöglichkeiten und plant noch notwendige Maßnahmen des Bewerbers mit den Fallmanagerinnen der Kreisagentur. Für jede Vermittlung in eine sozialversicherungspflichtige Beschäftigung erhält der Träger eine Provision. Ein weiterer Arbeitsbereich der Fachstelle für Menschen mit Schwerbehinderung besteht darin, den Austausch und die Kooperation mit Einrichtungen zu pflegen, die Angebote für Menschen mit Behinderung bereit halten. Gute Kontakte bestehen auch zu den Integrationsbetrieben in denen Menschen mit Handicaps arbeiten.

„Das Engagement der Fachstelle bewirkt, dass das Thema Behinderung und Erwerbsleben für Arbeitslosengeld II-Empfänger innerhalb und außerhalb der Kreisagentur stärker wahrgenommen wird“, berichtet Rainer Habermann. Durch das Prinzip des Förderns und Forderns seien sich auch die Kunden sicher, dass eine Vermittlung in eine Arbeitsstelle sich an ihren tatsächlichen Potenzialen orientiert. Das Sorge auch dauerhaft für Zufriedenheit bei den Bewerbern wie bei den Arbeitgebern, so Habermann. (jj) Kontaktadresse: Kreisverwaltung Darmstadt-Dieburg, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Jägerstrasse 207, 64289 Darmstadt.

Nordic-Walking-Einsteigerkurs vom Turnverein Seeheim

SEEHEIM. Mit einem kostenfreien Nordic-Walking-Einsteigerkurs startete der Turnverein Seeheim (TVS) jeweils um 10 Uhr in die Herbst-Winter-Saison. Donnerstags bietet der TVS von 9 bis 10.15 Uhr einen Nordic-Walking-Grundkurs an. Der letzte Lauftreff mit Treffpunkt Märchenteiche in der Seeheimer Oberbeerbacher Straße startet am Mittwoch (29.9.) um 18.30 Uhr. Für Gesundheitsbewusste bietet der TVS einen einstündigen Wirbelsäulen-Gymnastik-Kurs an. Nähere Infos zu allen Kursen, Teilnehmergebühren, Treffpunkten und Terminen unter www.tv-seeheim.de oder unter 06257 83803. (kber)

Ärzte- und Apothekennotdienste auf meinestadt.de

Für jede Stadt und Gemeinde gibt es auf dem Internetportal meinestadt.de eine tagesaktuelle Schnellsuche für Apothekennotdienste und ärztliche Bereitschaftsdienste. Das neue Angebot ist unter dem Menüpunkt „Bürger - Gesundheit“ zu erreichen.

**Praxis für
Physiotherapie
im Koi-Zentrum**

Bobath-Therapie für Kinder & Erwachsene
Kränkengymnastik • Massagen
Manuelle Lymphdrainage
Fango • Rotlicht • Heisse Rolle • BGM
Kinesio-Tape - Original aus Japan

**Unser Wellnessangebot für Sie:
AROMA - KERZENMASSAGE**

Vereinbaren Sie Ihren Termin:
Telefon **0 61 57 - 93 86 191**
Alle Kassen • Hausbesuche
GESCHENKGUTSCHEINE

Vera Ballweg
Marianne Krieg-Galanza
Physiotherapeutinnen

Klingsackerstrasse 53
64319 Pfungstadt

www.kosmetikinstitut-armonia.de

**Kosmetikinstitut
Armonia**
Fach-Kosmetikerinnen

Ayurveda Ganzkörpermassage
Kombination aus Gesundheit & Wellness
eine indische Wellness-Massage mit ayurvedischen Ölen, bei der Körper, Geist & Seele endlich zur Entspannung kommen. statt 89€ nur **79€**

Gesichtsbehandlung • Massagen • Maniküre • Pediküre
Assunta Guglietti & Daniela De Gennaro
Kaplaneigasse 22 • 64319 Pfungstadt • Fon **06157-9269125**
kosmetikinstitut-armonia@gmx.de **10€ Gutschein**

BEUTEL
Augenoptik
Brillen • Contactlinsen

Oberstraße 8
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon 06151 / 560 76
Telefax 06151 / 59 16 44
www.beutel.de
kontakt@beutel.de

Der Pflegeverein e.V.
Lebensqualität fördern

**Da-Eb.: Heidelberger Landstr. 275
Pfungstadt: Borngasse 9**

medizinische Behandlungen
Hilfe bei der Körperpflege
Hilfe im Haushalt
Angehörigentlastung
Seniorengruppe Café Lindenbaum
Palliativpflege
Kliniknachbetreuung

Telefon
061 51-9 50 71 80
061 57/9 30 1 22

SAWASDEE THAIMASSAGE GROSS GERAU

DER KURZURLAUB IN IHRER NÄHE
GENIEßEN SIE EINE UNVERGESSLICHE STRESSFREIE ATMOSPHERE. HILFREICH BEI MIGRÄNE, SCHULTER- UND NACKENVERSANNUNGEN. BIS ZU VIER PERSONEN KÖNNEN GLEICHZEITIG MASSIERT WERDEN.

KÖRPERMASSAGE
60 MINUTEN..... **25,- €**
MIT WARMEM ÖL..... **29,- €**
HOT STONE..... **35,- €**
AUCH ALS GESCHENKGUTSCHEIN

SAWASDEE THAI MASSAGE
ANITA-AUGSPURG-STRASSE 6
64521 GROSß-GERAU
TELEFON **06152-487560**

MERSCHROTH**ALTEN- UND PFLEGEHEIM**

VOLLSTATIONÄRE PFLEGE
KURZZEITPFLEGE

64319 PFUNGSTADT / HAHN
KIRCHWEG 2 • FAX 0 61 57 / 49 26

TELEFON **0 61 57 • 9 45 90**

MITTAGSTISCH
FÜR SENIOREN

Benefizkonzert mit den Hofemern und Tommy Steiner in der Almhütte

Am 16. Oktober 2010 lädt der lustige Stimmungsmacher und Wirt Erwin aus der Almhütte ein zum Benefizkonzert zugunsten der **Kids Care Stiftung**

EBERSTADT. Für musikalische Unterhaltung des Events sorgen die Hofemer und Schlagerstar Tommy Steiner, der „starken Stimme Tirols“. Jörg und Dragan von der Sendung „RTL-Autohändler“ sind ebenfalls anwesend und bringen Stimmung in die urige Almhütte mit Tiroler Flair. Edmund Krix, rief zusammen mit Freunden die Kids Care Stiftung zur Unterstützung von Menschen mit Behinderungen ins Leben. (Galamenü € 70,00 davon 50,00 Euro für die Stiftung). Weiter geht's am 17.10.2010 mit

„Bergfeuer“, einer Musikgruppe des volkstümlichen Schlagers aus Südtirol. Mitglieder der Gruppe sind Joe Ausserhofer und Zenzo Obwegs (Gründer der Gruppe) sowie Georg Auer, Peppino Adamo und Matthias Mayr. Der Eintritt beträgt 18 €.

Die Almhütte lädt ein zur Reise nach Tirol/Südtirol mit Tommy Steiner. Die Abreise ist am 28.09.2010/10 Uhr, die Rückreise ist am 03.10.2010/10 Uhr.

Bei der Anreise am 28.09.2010 um 10.00 Uhr werden die Gäste mit

einem Schnapserl begrüßt und bei gemütlichem Zusammensein die Reisetappen erwähnt. Am 29.09.2010 beginnt die Fahrt nach Kaltersee, Meran, abends ist Essen in Törgelen mit Musik und Tanz. Am 30.09.2010: Dolomitenrundfahrt Grödener Joch mit Gipfelaufenthalt, Stadtbesichtigung Bruneck. Abends findet eine Apres-Party mit Tommy Steiner und Band statt. Am 01.10.2010: Abfahrt nach Brixental ins Hotel Leamwirt, Gondelfahrt auf die Hohe Salve, dann Grillparty auf der Sunseithütte mit Musik. Am



Erwin (2. Person von links) und die lustigen Skilehrer aus dem Stubaital.

02.10.2010: Samstags Fahrt nach Kitzbühel, geführte Stadtbesichtigung, Gondelfahrt auf das Kitz-

steinhorn. Am 02.10.2010 können

die Urlauber ab 13.30 Uhr bei einer Benefizveranstaltung „Mundart trifft Schlager“ zugunsten der Krebshilfe teilnehmen beim Alpenhaus auf dem Kitzbüheler Horn (mit Bus oder Gondelbahn erreichbar). Voraussichtlich werden folgende Künstler auftreten: Mundartdichter Sepp Kahn, Bianca Fuchs der Ebbser Kaiserklang, Ireen Sheer, die Hinterlechner und Tommy Steiner. Am Sonntag ist Rückreise. Der Preis für die schöne Reise ist nur 498 € (incl. HP +Bus). Unterkünfte im Hotel Südtirol Millander Hof und Hotel Brixental Leamwirt. Bestellung/Bezahlung in der Almhütte bis 05.09.2010. (fran) Heidelberger Landstr. 266, 64297 Da-Eberstadt, Tel. 06151/594033, Internet: www.almhuette.org.

Kindertreff Pfungstadt

Nach der Sommerpause startete am der wöchentliche Kindertreff Pfungstadt. Im Mittelpunkt stand der Austausch über Ferienerlebnisse, die Programmplanung für die weiteren Kindertreffs und actionreiche Gruppen- & Bewegungsspiele. Die Mädchen & Jungen konnten eigene Ideen einbringen und das Programm mit gestalten. Geplant sind Ausflüge, Kreativ- und Sportangebote u. ein Kino-Nachmittag im Jugendraum. Der Kindertreff Pfungstadt findet jeden Dienstag von 15-17.30 Uhr im Jugendraum Pfungstadt, Kirchstr. 28 statt. Alle interessierten Mädchen & Jungen ab 8 Jahren sind dazu herzlich eingeladen. Tel. 06157-98816-03 oder frank.schroedel@pfungstadt.de.

Blumengalerie
Birgit Englert

Ihr Geschenk, originell verpackt, in einem Ballon

Eberstädter Str. 38
64319 Pfungstadt
Tel. 0 61 57 / 8 66 40
www.blumengalerie-pfungstadt.de

Euro Florist

Faszination Polstern & Restaurieren

Polstern ist nicht nur ein Handwerk, es ist eine wahre Kunst.

Alte Stücke, die von Jahrzehnten gezeichnet sind, die Geschichten über ihre Lebensspuren erzählen könnten, werden mit neuem Glanz versehen.

Für die erforderliche Sorgfalt bei der Restaurierung sorgen wir und erfüllen Ihnen natürlich auch alle anderen Wünsche rund ums Polstern.

Kniess
Betten- & Raumausstattung

Oberstraße 43
64297 Darmstadt-Eberstadt
Tel.: 06151/5 44 07 o. 53 70 62
www.raumausstattung-kniess.de

Partyservice
schlemmerPARADIES
Giegerich-Ruh

aktiv markt

In der Kirchtanne 27
64297 Darmstadt-Eberstadt
Tel. 06151 54857 • Mobil 0170 9075160

AM FEUERSCHUTZ
FEUERLÖSCHER
VERKAUF | PRÜFUNG | FÜLLDIENST

35 Jahre Erfahrung im Feuerschutz machen die Firma Manfred Aster zu einem kompetenten Partner. Feuerlöcher-Verkauf sowie ein fachmännischer Prüf- und Fülldienst für alle Fabrikate gehören genauso zum Repertoire wie Verkauf und Prüfung von Wandhydranten, Rauchmeldern und Rauchwärmeabzugsanlagen.

Unsere Kundendienst für Industrie- und Privatkunden erreichen Sie unter:

AM FEUERSCHUTZ
Kattreistraße 1a, 64295 Darmstadt
Telefon 06151-31 72 18, Fax 06151-30 72 007
Mobil 0177-65 33 289

Lybet & Hoier

Pfungsch' der Bier...Proooost!

Wolle mee emool guggle, ob uff de Pfungsch' ter Kerb endlich dere CDU-Merkel ihr Wertschaftsuffschwung sich tatschlich schoo bemerkbaar mescht. Die Leit hawwe jetzt joh mer Geld in de Dasche un kenne endlich emool wieder richtig aner druffmache. Die Pfungsch' ter Brauerei hot bestimmt allen Grund sich zu freue. Ah de Boiemaster Baier, wenn die Leit richtig drinke un esse un bei seiner Redd endlich emool leiss sin und zuheusche.

Mir woarn nett im Urlaub un könne jetzt endlich a emool feiern. Ich fraa mich, dass moim Hoier uff de Kerb soin neie Hut uffsetzt un ich endlich emool moi neies Kleid ohziehe kann. Doo brauch mee sich net zu schäme, denn net jede Fraa kann ihr neies Kleid ausführe. Ich wird uff jeden Fall emool en gute Braate esse und e Gläse Woi drinke. Moim Hoier drinkt bestimmt e poor Bier un fraat sich, iwwer die viele Bekannte un Kumpel die er joh wenisch sieht. Ich hoff, daß doo ach e gute Kapelle spielt un Volksmusigg spielt. Vielleicht det ich doo ach e bißje danze. Natüürlich mit moim Hoier: Ich hab gehört, daß mit dem Wertschaftsuffschwung die Leit glicklicher sin, viel lache, schunckele un net wie die Politigg nur redde, sondern wie früher in de 60er ah viel Pfungsch' ter Biergläser uff ihm Tisch hewwe, immer widder prooste und lustisch aus sich raus gejn.

Ich uff jedenfall bin gilcklich, wenn meer emool widdar was Gscheides hört. Die Kerwebursche solltte emool en Kerbspruch halte, dass sich a widder eh poor duggen un schehme misse. Net jeder kann mache was er will, ah moim Hoier net. Denn des ging joh uns Weibsleit zu weit.

Eier Lisbet

Pfungstädter Kerb!

Die Stadt Pfungstadt feiert ihr 1225jähriges Jubiläum und hat die Kerb und den Kerweumzug auch unter dieses Motto gestellt. Der ISP-Vorsitzende Sven Bogorinski der zusammen mit Rainer Garrish von der Pfungstädter Brauerei die Standverteilung auf der Eberstädter Straße managt, kann berichten, dass die Anzahl der Stände sich nicht viel veränderte. Familienfreundliche Preise und ein Apfelsaftanstich um 12 Uhr

auf der Bühne und einer pffigen Kinder-Kerwede. Um 14 Uhr zeigt der Pfungstädter Kinderchor im alten E-Werk das Musical „Leben im All“. Am Samstagabend legt Peter Lack mit der HR 3-Disco ordentlich auf. Auf den weiteren Bühnen und auf der Straße gibt es viel Livemusik. Am Sonntag (12.) beginnt die Kerb mit dem traditionellen Gottesdienst mit den Kerweleuten in der Martinskirche. (fran)

Nässe - feuchte Wände - Schimmel

Analyse - Beratung - Sanierung
Ihre Sicherheit - 10 Jahre Garantie
Kompetenz und Qualität seit 12 Jahren von Ihrem Fachbetrieb
- ohne Aufgraben -

BSS GB GmbH

Kostenlose Analyse unter 0 60 78 / 9 67 94 95

Herrchen gesucht!

Das Tierheim Pfungstadt vermittelt ein schönes Zuhause für herrenlose Tiere

Nicki, unser Sensibelchen

Tierische Daten: Samojede, männlich, kastriert, weiß, fünf Jahre, 50cm, geimpft, gehüpft.

Infos unter 0 61 57 / 54 30 Tierheim Pfungstadt oder auf der Homepage www.tierheim-pfungstadt.de.
Öffnungszeiten: Freitag: 14:30 Uhr bis 18:00 Uhr, Samstag: 9:00

JEANS-FABRIKVERKAUF
B-US direkt vom Hersteller
INDEPENDENCE STYLES N.Y.C.
Angebot!

1. Jeans €39,90
2. Jeans €39,90
~~€79,90~~

2 Jeans jetzt €69,90

Damen & Herren Jeans

DA-Eberstadt, Oberstraße 31
Mo.-Fr. 10.00-12.30 + 14.00-18.00, Sa. 9.30-13.00
Tel.: 06151 / 66 77 944 www.bus-jeans.de

Sensibelchen deshalb, weil ihm die ganze Trennungsgeschichte, Tod seines Herrchens, rausmüssen aus dem Zuhause wahrhaftig unter die Haut ging und er fast sein ganzes Fell verlor. Es wurden Bluttests, Nahrungsmittelallergietests gemacht, nichts ist dem Haarkleidverlust zuzuschreiben. Dann mußte sein verbliebenes Frauchen ihn

und Nana aus familiären Gründen auch noch bei uns abgeben. Seit er bei uns ist, hat er sich nicht mehr gekratzt, keine blutigen Stelle mehr, sein Fell ist nahezu wieder gewachsen. Nicki ist ein ganz lieber Rüde, er versteht sich auch mit seinen Artgenossen und ist einfach ein Schätzchen. Nicki ist ein prima Familienhund oder Zweithund.

Uhr im Tierheim, davor ab 18:00 Uhr eine Lesung mit Frau Heidi Busch-Manzel aus ihrem Katzenroman „Alle lieben mich – wen sonst“. Um Anmeldung wird gebeten. (fran)



Die Sandbachmimen im Mühlbergheim: Die Aufführungen der „Sandbachmimen“, die Kinder- und Jugendgruppe der „Sandbachmimen“, Abtl. Laienspiel vom TSV Pfungstadt, Frau Holle oder Goldmarie und Pechmarie, ein Märchenlustspiel, Aufführungen am 19.09. und 03.10.

jeweils 15.00 Uhr im Mühlbergheim (Kantstraße) Die Karten à 4,- Euro sind erhältlich im Vorverkauf ab 01.09.2010 bei Bäckerei Seeger (Kirchstraße), Blumen Schulz (Bahnhofstraße), Nickel (Mühlstraße 81b). Die Kinder haben Kulisse selbst gebaut.

FORTSETZUNGS-GESCHICHTE**FRANKENSTEIN**

Karl Henkelmann
Auf dem Frankenstein
Teil 10

Denn eben zeigte sich hinter dem Fenster ein Mädchenanitz. Es waren aber nicht die bleichen Züge der sagenverklärten Rose des Tales, sondern leidenschaftliche Blicke aus den glutvollen Augen eines üppigen, schönheitsstrahlenden Mädchengesichtes, die zu ihnen herüberleuchteten. Die Augen gehörten der Eva, der Tochter des jetzigen Försters, einer vielumworbenen Dorfschönheit.

Mit dem Pfarrerssohne gleichaltrig, hatte sie schon während ihrer Schulzeit ein Auge auf den schmucken Wilhelm geworfen,

und bei allen dörflichen Vergnügungen, beim Eierwerfen auf der Osterwiese, beim Schlittenfahren auf den Abhängen des Burgkopfes, sich an ihn heranzudrängen gesucht. Ja selbst während des gemeinsamen Konfirmandenunterrichtes konnte sie es nicht unterlassen, durch leidenschaftliche Blicke und unzweideutige Redensarten ihren heißen Wünschen Ausdruck zu geben. Allen Werbungen der Dorfburschen gegenüber, an denen es begreiflicherweise nicht fehlte, blieb sie unzugänglich oder ging über ein vorsichtiges Maß des Entgegenkommens nicht hinaus. Denn sie hatte es sich nun einmal in den Kopf gesetzt, den stattlichen und

feinen Pfarrerssohn an sich zu fesseln. Und je kühler dieser gegenüber ihrem aufdringlichen Werben blieb, um so mehr steigerte sich ihre Leidenschaft. Auch Wilhelm war betroffen, als er jetzt die glühenden Blicke der Försterstochter auf sich gerichtet sah, aber er ließ es seine Gefährtin nicht merken.

„Komm, wir wollen ins Pfarrhaus zurückkehren.“ Aber schon war es zu spät. Schon stand die Dorfschöne vor den beiden und vertrat ihnen den Weg. Daß sie schön war, mußte ihr der Neid lassen. Mit dem ebenmäßigsten Wuchs vereinigte sich schwellende Üppigkeit. Das knappe Mieder vermochte kaum den wogenden Busen zu fassen. Die kurzen

Ärmel des sauberen Leinenhemdes zeigten wohlgerundete Arme, und der vielgefaltete, bis zu den Knöcheln reichende Rock vermochte die wohlgebildeten Formen der Glieder nicht zu verbergen. Weit ausgeschnittene Schuhe umgaben den zierlichen Fuß.

Das blühende, regelmäßige Gesicht umrahmten in einem Kranze dicke, braune Haarflechten. Lange, seidenartige Wimpern suchten die Glut der dunklen Augen vergeblich zu dämpfen, und der kleine kirschrote Mund mit den schwellenden Lippen konnte verführerisch lächeln.

„Ei sie da, der Herr Wilhelm!“ tat sie scheinbar überrascht. „Wir haben uns ja lange nicht gesehen

und gesprochen. – Und auch das Fräulein vom Schloß! Das ist natürlich etwas anderes als unser eins. Da kann man ja wohl bald gratulieren.“

„Ach Gott, Eva, was du nur daherredst!“ entgegnete, sichtlich verlegen, der Pfarrerssohn, als er seine zarte Liebe so rücksichtslos angetastet fühlte, während Else, wie mit Blut übergossen, sich abwandte. „Du weißt doch“, fuhr Wilhelm, zu Eva gewandt, fort, „daß wir beide sozusagen wie Bruder und Schwester herangewachsen sind.“

Fortsetzung in der nächsten Ausgabe.

KAUFEN. MIETEN. SERVICE.

RWZ-Kommunaltechnik
Gernsheimer Straße 8
Pfungstadt-Hahn (0 61 57) 801 85-0
direkt an der A67

RWZ
Raiffeisen

RASENMÄHER | VERTIKUTIERER | HÄCKSLER | www.ihr-mäher.de | TRAKTOREN | SÄGEN | SENSEN

TAS-TSV-Mixed-Turnier wieder ein voller Erfolg – 11 Paare nahmen am TAS-TSV-Mixed-Turnier teil.



Trotz sommerlicher Rekordhitze nahmen 11 Paare am Turnier teil.

PFUNGSTADT. Ausrichter war in diesem Jahr der TSV Pfungstadt, am 10.07.2010.Nach spannenden Matches und viel Spaß setzten sich im Halbfinale Julia Köhler und Christoph Erbe (TAS) gegen

Silvia Köhler und Wolfgang Ahlheim (TAS) mit 3:2 durch. Im zweiten Halbfinalspiel behielten Miriam Schöbller und Sven Jacobi (TSV) gegen Kirsten Seibert-Bang und Jürgen Bang mit 5:1 die

Oberhand u. qualifizierten sich für das Finale. Während die Spielpaarungen bis zum Halbfinale jeweils in 25 Minuten Spielzeit ausgetragen wurden, ging es im Finale in einen langen Satz bis 9 Punkte. Miriam Schöbller und Sven Jacobi (TSV) siegten schließlich in einem tollen Endspiel gegen Julia

Köhler und Christoph Erbe (TAS) mit 9:2.

Für die Turnierleitung zeichnete Uwe Engelhardt verantwortlich, für das leibliche Wohl sorgten Helge und Peter Müller. Im kommenden Jahr ist wieder der TAS Pfungstadt Ausrichter der bereits traditionellen Veranstaltung. (tas)



FOTO: PFWA

Vitaminbombe vom Obsthof Breitenloh für den Pfungstädter Warenkorb

Kurz vor dem Start des neuen Schuljahres freuen sich die Kinder beim Pfungstädter Warenkorb über eine riesige Vitaminbombe vom Obsthof Breitenloh aus Nieder-Beerbach. Für eine Unmenge erntefrischer Äpfel bedanken sich alle beim großzügigen Spender. (pfwa)

Griesheimer Kulturkalender wir mit neuem Programm angeboten

Ab sofort sind sie wieder erhältlich – die druckfrischen Kulturkalender für das zweite Halbjahr 2010 der Stadt Griesheim. Von Kleinkunst bis Theater, von humorvoll bis fesselnd; es ist die Mischung aus Pep und Niveau, die das Programm zu bieten hat. Der Kulturkalender liegt im Rathaus, Stadtbücherei, Altenwohnheim und weiteren zahlreichen öffentlichen Orten bereit. Mit der Aufführung des original japanischen Puppentheaters „Mitsuru Kamijo Edo Group“ startet am 17. September das Programm. Auf seiner Deutschlandtournee gastiert Mitsuru Kamijo im Pavillon Haus Waldeck und entführt die Zuschauer in die Zeit der Samurai. „Mitsuru

Kamijo Edo Group“ – hinter diesem Namen verbirgt sich Japanisches Puppentheater auf allerhöchstem Niveau. Die Veranstaltung findet in Zusammenarbeit mit dem Griesheimer Kulturverein e.V. statt. Eintritt 14,00 €. Eintrittskarten für alle Veranstaltungen sind bei folgenden Vorverkaufsstellen erhältlich: Dingeldein am Markt (Telefon 06155-1467), Postläden St. Stephan (Telefon 06155-65088), Darmstadt Shop (Telefon 06151-134535), Kulturprogramm Stadt Griesheim (Telefon 06155-8687387), Email: info@kultur-griesheim.de oder während den Öffnungszeiten der Stadtbücherei. (sche)



FOTO: ROTI

R. Tien dankt Herrn Kipper im Namen des Vorstandes.

Das Bächlein kann weiter sprudeln

Dank unseres Sponsors Herrn Walter Kipper aus Seeheim werden die Lenk-Figuren am Schulpfadchen, inzwischen bei Seeheimer In-

sidern „Seeheimer Halbkreis“ genannt, von einem munteren Bächlein umspült.Herr Kipper zahlt als Privatperson von Anfang an die

Wasserrechnung an die Gemeinde. Der erste Vorsitzende Herr Herwart Imhoff dankt

Herrn Kipper für diese großzügige Geste und hofft, dass der „Seeheimer Halbkreis“ der Bevölkerung weiterhin als erholsamer und fröhlicher Platz dient.

Der HVV hat mit eigenem und gesponsortem Geld Seeheimer Bür-

ger diese lustige Figurengruppe erstellen lassen. Für Sauberkeit der Anlage sorgt weitestgehend das Ehepaar Imhoff und alle Mitglieder des Vereins, die immer mal vorbeigehen und nach dem Rechten sehen. Für die Kommune entstehen dadurch absolut keine Kosten. Ein echter Platz für die Seeheimer Bürger. (roti)

Zahngold, Schmuck, Uhren, Münzen, Medaillen, Barren, Tafelsilber usw.

Machen Sie Ihr ALTGOLD



zu BARGELD Hier!

MEISTER-WERKSTATT FÜR SCHMUCK AUS PLATIN GOLD UND SILBER

VOGELSANG

64297 DARMSTADT HEIDELBERGER LANDSTRASSE 200 06151/943485

Schmuck mit Charakter

500 m² AUSSTELLUNGSFLÄCHE

TÜREN VORDÄCHER DUSCHKABINEN

SCHIEBETÜREN

GLASSTEINE TREPPENSTUFEN SPIEGEL NACH MASS

SICHERHEITSPRODUKTE

VITRINEN

WIR BERATEN SIE FACHMÄNNISCH, UMFASSEND & KOSTENLOS

GLAS LERCHENMÜLLER

TRANSPARENTE INNOVATION. SEIT 1977

GLAS-LERCHENMÜLLER GMBH . LAGERSTR. 47 . 64807 DIEBURG . FAX 0 60 71 / 92 36-20 TELEFON 06071-9236-0

WWW.GLAS-LERCHENMUELLER.DE . MO-DO 7-18 h . FR. 7-16.30 h . SA 9.30-12.30 h

Apfelwackelpeter und Anekdoten zur Familientour „Frisch und Lecker“ ruft zum Spaziergang mit Kurzweil

DARMSTADT-DIEBURG

Kinder, Eltern, Großeltern, Tanten und Onkel können sich ab sofort für die „Frisch-und-Lecker-Familientour“ anmelden. „Wir haben die Tour gemeinsam mit den Frisch-und-Lecker-Betrieben als kleinere Wanderung geplant, die mit Unterhaltung, Spaß und Information gespickt sein wird“, kündigt Landrat Klaus Peter Schellhaas an. Nicht zu kurz kommen wird das leibliche Wohl der großen und kleinen Wanderer und auch über die Entstehung von Leckereien aus der Region erfährt man mehr. „Unsere engagierten Direktvermarkter und Gastronomen zeigen mit der Tour auch, wo heimische Lebensmittel wachsen und wie sie weiter verarbeitet werden“ so Landrat Schellhaas. Sie stehen für kurze Wege vom Erzeuger zum Verbraucher und sorgen für Abwechslung in bester Qualität auf dem Tisch.

Die Familientour startet am 29. August um zehn Uhr, Treffpunkt ist der Parkplatz unterhalb der Burg Frankenstein. Vize-Landrätin Rosemarie Lück wird die wander- und schlemmerfreudige Schar begrüßen und durch den ersten Abschnitt der Tour führen. Unterstützung erhält sie dabei von Adam Breitwieser, berühmt als einer der beiden letzten Bänkelsänger. Adam Breitwieser begleitet die Gäste über das Gelände der Burg Frankenstein und gibt Geschichte und Geschichten mit auf den Weg. Auch beim Abstieg über den „bequemen Weg“ und Teile des Walderlebnispfads hinunter nach Nieder-Beerbach kann man seinen Anekdoten lauschen. „Die Strecke ist zwei Kilometer lang und einfach zu gehen“, so Erste Kreisbeigeordnete Lück. Dennoch empfiehlt sie festes Schuhwerk und wettergerechte Kleidung, denn die Tour findet auch bei schlechterem Wetter statt.

Pünktlich um zwölf Uhr erwartet der Darmstädter Hof in Nieder-Beerbach die Wanderer mit einem köstlichen Buffet. Zum Einstieg gibt es eine Kräuterrahmsuppe mit ganz frischen Kräutern. Danach stehen für die Kleinen Bratwürste und Schnitzelchen, für die Großen Puten-Geschnetzeltes mit Apfel-Calvados-Rahm bereit. Dazu schmecken Karottengemüse, Pommes und Spätzle lecker. Den süßen Abschluss macht ein Apfelwackelpeter mit flüssiger Sahne. Gut genährt bricht die Wandergruppe um 14 Uhr zum Obsthof Breitenloh auf, der eineinhalb Kilometer entfernt liegt. Hier dürfen die Gäste den Hof besichtigen, das Keltern von Äpfeln ausprobieren und Apfelsaft kosten. Um 17 Uhr fährt ein Bus sie von der Haltestelle „Am Steinbruch“ zurück zum Parkplatz an der Burg Frankenstein.

Für die auf 50 Personen begrenzte Tour können die Karten ab sofort bei den Servicestellen des Landkreises Darmstadt-Dieburg in Darmstadt-Kranichstein (Jägerstorstraße 207, Darmstadt-Kranichstein, Telefon 06151/881-10 13) und in Dieburg (Albinstraße 23, Dieburg, 06071/881-20 00, servicestelle@ladadi.de) gekauft werden. Erwachsene zahlen 28 Euro, Kinder ab sechs Jahren 15 Euro und jüngere Kinder dürfen kostenlos dabei sein. In dem Preis enthalten ist ein Beitrag für das Essen, für das Apfelkeltern und die Saftverkostung sowie für die Rückfahrt mit dem Bus. (jj)

Darmstädter Hof Familie **Simmermacher**

1.-20.Sept. **Fischwochen** Atlantis ruft.

27. Sept. **Kerb Fröhshoppen** mit Live-Musik ab 10 Uhr

„Kunststätt“ **Nieder-Beerbach** Ausstellungen: Heike Mann bis 02.09. und Helga Majer 05.09.-03.10. **Schnitzel-Fest** bis 30. Aug.

Kreuzgasse 3 · 64367 Mühltal /Nieder-Beerbach Tel.06151-55 456 · Fax 59 68 68 · Dienstag Ruhetag www.simmermacher.eu

“Die neuen **Automatik-Rollläden** von **GÖLZ** machen uns das Leben schwer”

ROLLEN GÖLZ

FENSTER · HAUSTÜREN MARKISEN · ROLLÄDEN GARAGENROLLTORE INSEKTEN-SCHUTZ VORDÄCHER

IHR MEISTERBETRIEB SEIT ÜBER 50 JAHREN

DARMSTÄDTER STRASSE 127 68647 BIBLIS TELEFON 06245-7162 ROLLADEN-GOELZ@WEB.DE

Kanzlei Kuhnwaldt

Rechtsanwältin **Tina Kuhnwaldt LL.M.** Fachanwältin für Arbeitsrecht

Ober-Ramstädter-Str. 98 b Wacker-Fabrik 64367 Mühltal Fon: 06151-951 8310 · Fax: 06151-951 8313 www.kuhnwaldt.de e-mail: kanzlei@kuhnwaldt.de

- Arbeitsrecht
- Eherecht
- Erbrecht
- Familienrecht
- Gesellschaftsrecht
- Handelsrecht
- Internetrecht
- Mietrecht
- Ordnungswidrigkeiten
- Schadensregulierung (Verkehrsunfälle)
- Strafrecht
- Unternehmenszusammenschlüsse

Fenster - Türen - Haustüren - Einbruchschutz Torantriebe, auch nachträglich, -Steuerungen

Rollladen/Markisenumbau auf elektrische Antriebe

- Garagenroll- und Deckenlauffore
- Markisen • Sonnen- und Insektenschutz
- Klappläden • Kunststoff, Holz und Aluminium
- Vordächer • Terrassenüberdachungen
- Wind- und Sichtschutz
- Rollläden • auch nachträglich Aluminium und Kunststoff

www.mayer-bauteile.de

MAYER BAUTEILE Industriestraße 3a · 64380 Roßdorf Tel. 0 61 54 / 90 01 · Fax 8 31 34 Mo.-Fr. 8-12, 13-17 Uhr, Sa. 9-12 Uhr

Seit mehr als **80 Jahren** Ihr erfahrener Fachmann

K. Waßmann GmbH Schreinerei | Glaserei

Büschelstraße 5 64297 Darmstadt-Eberstadt Telefon: 06151/55293

- Holzfenster | Kunststofffenster
- Rollläden | Klappläden
- Haustüren | Innentüren
- Dachausbau | Innenausbau
- alle Schreiner- und Glasarbeiten
- alle Reparaturen und Verglasungen

Fenster- und Rollladendienst

- Reparaturen
- Wartung
- Absicherung

COPYSHOP PFUNGSTADT

Bahnhofstr. 39 | 64319 Pfungstadt Tel.: 0 61 57-98 86 18 Fax: 0 61 57-98 86 28 cdc-pfungstadt@t-online.de www.copyshop-pfungstadt.de

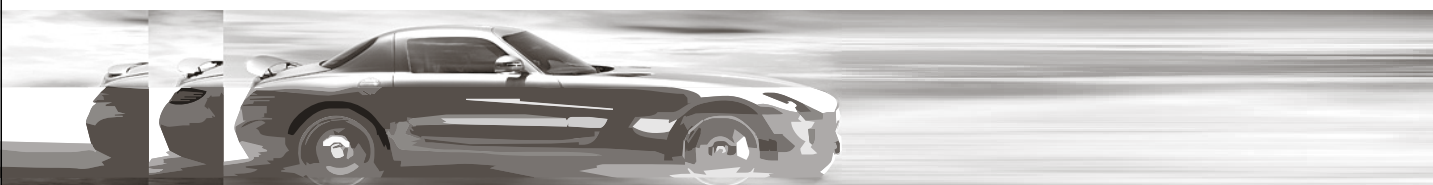
Stempel	Digitaldruck
Faxservice	s/w - Kopien
Poster, Plakate	Farb - Kopien
Textildruck	Bindungen
Drucksachen	Laminierungen

Mo-Sa 9-13 Uhr, Mo, Di, Do 14-18 Uhr, Fr 14-17 Uhr, Mittwoch 9-13 Uhr

WIR HOFFEN, SIE HATTEN EINEN SCHÖNEN URLAUB. SCHAUEN SIE BEI UNS HEREIN!

Ankauf von Gebrauchtwagen
Fahrzeug-Tausch: Gebraucht gegen Gebraucht
Jederzeit abtretbare Vollfinanzierung ohne Anzahlung
Wertermittlung Ihres gebrauchten PKW (Schwacke)
Leihwagen - für unsere Kunden kostenlos
Wir laden Sie zur ausgiebigen Probefahrt ein!

BMW | Audi | Mercedes | Skoda | Volkswagen | Volvo | Toyota | Porsche | Honda | Seat | Mazda | Subaru | Jaguar | Mitsubishi | Opel | Ford | Mini | Citroën
Hyundai | Peugeot | Lancia | Nissan | Saab | Kia | Suzuki | Alfa Romeo | Smart | Renault | Fiat | Daihatsu | Chrysler | Land Rover | Chevrolet



BEI UNS IST DER KUNDE KÖNIG!

STENKE AUTOMOBILE

j.stenke@mobile.de | www.stenke-automobile.de

Johannes Stenke
Freitagsgasse 3 | 64319 Pfungstadt | Eschollbrücken

0 61 57 | 80 18 80

Stenke Automobile – Vertrauen in Mensch und Technik – „Kunde seiner Kunden!“

PFUNGSTADT

Sicherheit und emotionales Fahrgefühl entsteht durch „Vertrauen in die Technik“ bei einem Auto. Dies ist bei anspruchsvollen Qualitätsprodukten nach DIN/ISO 9001-9004 sowie DIN/ISO 16949/2010 Normalstandard! Für den Inhaber Johannes Stenke und seine Mitarbeiter in seinem Autohaus STENKE AUTOMOBILE in Pfungstadt ist es seit mehr als 5 Jahren eine Selbstverständlichkeit, mit seinen Kunden vertrauensvoll und detailliert zusammenzuarbeiten.

Der Mensch steht im Mittelpunkt! Kundenzufriedenheit, Sicherheit, Fahrzeugqualität und umweltrelevante Aspekte stehen im Vordergrund seines unternehmerischen Handelns. Zeit, die er sich für seine Kundschaft nimmt, sowie seine Fachkompetenz sind die „Schlüssel seines Erfolges!“

Die „passenden Autoschlüssel“ sollten sich die Besucher seines Unternehmens schon selbst wählen. Nicht aufdringlich, sondern höflich werden Kunden beraten. Die Kundenfragen sind sehr vielfältig und qualifiziert, weil diese sich häufig schon, falls die Automarke feststeht, umfassend informieren. Hierfür benötigt er ein enormes Wissen, da er ständig mehr als 50 Autos aller Automarken anbietet. Dies bedarf großen Wissens durch Schulung für die vielen Automarken und ständiger praktischer Weiterbildung, um den „Stand der Autotechnik“ zu kennen.

Eine profunde kaufmännische und technische Berufserfahrung sowie gute Sprachkenntnisse zeichnen ihn aus, um den europäischen Anfragen schon am Telefon gerecht zu werden. Man bemerkt, dass er seiner Kundschaft nicht nur gerecht werden möchte, sondern tatsächlich authentisch ist und bleibt. Der Kunde wird höflich gefragt, ob eine kurze Unterbrechung stattfinden kann, wenn das Telefon klingelt. Seine Höf-

lichkeit bleibt gleichbleibend dem Kunden am Telefon und gleichzeitig gegenüber der Kundin im Büro.

Kundenmisstrauen begegnet er mit Offenheit, indem er seine Akten auf dem Schreibtisch parat hat, um konkrete korrekte Auskünfte zu geben. Er hört den Kunden aktiv zu, schenkt ihnen Aufmerksamkeit und Vertrauen, wie er es sich als Käufer im Alltag selbst wünscht. Der Kunde entscheidet, wofür er sich interessiert, anfragt, beraten wird oder gar eine Probefahrt machen möchte. Oftmals sind Kunden, die aus ganz Deutschland kommen, überfordert, Probefahrten alleine durchzuführen. Sie kennen weder das Auto noch die Gegend, in der sie sich auf den Verkehr konzentrieren müssen. Deshalb ist er oder sein Mitarbeiter bereit, die Interessenten bei der Probefahrt zu begleiten. Aufrichtigkeit, wie er sich diese als Kunde selbst wünscht, ist seine Lebens Einstellung, selbst wenn ein Kunde in Zweifel gerät.

Johannes Stenke: „Ich möchte meine Kunden nicht enttäuschen, sondern mache die Erfahrung, durch Weiterempfehlungen sowie durch gute Werbung mit Ihrem Hause sowie Werbestudio WEBER www.DE-SIGN-PROFESSIONAL.de meine Autos zu verkaufen.“

Die Produkte müssen für sich selbst sprechen und durch Qualität überzeugen. Durch die DOPPELKONTROLLE im Wareneingang beim Einkauf der Autos sowie dem TÜV vor dem Verkauf der Gebrauchtwagen und der angebotenen Garantieverträge werden problematische Ausfallraten unter 2 Prozent gehalten und die Kundenzufriedenheit liegt bei 98% aller Verkäufe ist wichtig für unser Image und spricht für das Autohaus STENKE AUTOMOBILE in Pfungstadt. „Ich bin Kunde meiner Kunden“, so Stenke! Vertrauen gegen Vertrauen!

„Ein Auto verkauft man nicht von der Stange“, so seine Devise! So unterschiedlich wie Menschen sind so vielfältig sind deren Autowünsche. Die Wareneingangskontrolle der Gebrauchtwagen erfolgt nach strengen



Inhaber Johannes Stenke.

hausinternen Kriterien. Schließlich haben alle seine Kunden einen Anspruch auf sehr hohe Qualität. Jeder Gebrauchtwagen wird nach dem kritischen Eingangsscheck, bevor dieser verkauft wird, zeitnah durch neutrale Fachleute beim TÜV-Hessen oder TÜV-DEKRA nochmals „unter die Lupe genommen“ und geprüft. Auf dieses „doppelte Vertrauen“, wie er es nennt, hat jeder(r) Kunde/in einen absoluten Anspruch.

Diese redundanten Prüfungen geben Käufer sowie Verkäufer höheres Vertrauen in das erworbene Fahrzeug. Akribisch kontrolliert wird nicht nur die Funktionalität (z.B. Motor, Bremse, Kupplung, Elektronik usw.) sondern ebenso die Designqualität (Lack, Sitze, Innenraum) die in großem Umfang dokumentiert wird. Alle Gebrauchtwagen, vom SMART bis zum Jaguar werden

im Topzustand im guten Preis-/Leistungsverhältnis angeboten, verkauft und bevor der Käufer das Fahrzeug übernimmt, dem TÜV vorgeführt und alle eventuellen Mängel beseitigt.

Johannes Stenke & TEAM setzen auch bei Gebrauchtwagen auf sorgfältige Qualität, weil der KUNDE KÖNIG IST und sein Fahrgefühl unbeeinträchtigt sein soll. Seine Unternehmensphilosophie: QUALITÄT SETZT SICH DURCH! Dies gilt für alle Beratungsbereiche. Vom Ankauf der Gebrauchtwagen bzw. Fahrzeugtausch „GEBRAUCHT GEGEN GEBRAUCHT“, der Wertermittlung mit Hilfe von SCHWACKELISTEN, Garantieversicherungen sowie „Vollfinanzierungen ohne Anzahlung“ oder bei erforderlichen Bankgesprächen. Bei Bedarf wird ein Leihwagen kostenlos gestellt.

Deshalb kommen Bekannte, Verwandte oder Familienmitglieder als Neukunden zu ihm, um ebenso Autos bei ihm zu kaufen. Auch Jungunternehmer, Handelsvertreter und Versicherungskaufleute.

In all den Jahren hat er bereits Hunderte von hochqualitativen Autos in europäische Länder und innerhalb Deutschlands erfolgreich verkauft. Liefertreue und Kundenzufriedenheit liegen bei 98% und somit überdurchschnittlich hoch. Durch das logistische FIFO-Prinzip (FIRST IN & FIRST OUT) wird der Angebotsbestand auf gleichbleibender Anzahl an Gebrauchtwagen gehalten. Somit verhalten sich die Fixkosten auf einem bescheidenen Anteil, so dass die Gebrauchtwagen zu sehr guten Preisen angeboten werden. Selbst Autohändler waren bei STENKE AUTOMOBILE schon potenzielle Kunden. Dies spricht für ein sehr gutes Preis-/Leistungsangebot. Das gesprochene Wort gilt selbstverständlich, wird nach den Verhandlungen im Kaufvertrag schriftlich festgehalten und entspricht seinem Ehrgefühl als Auto-

händler. Ein Autohändler mit Witz, Charme, Charakter und großer Tierliebe zu seinem Hund wie es die Kunden erwarten.

Die Kunden kommen meistens alleine oder mit ihren Familienmitgliedern, um sich ihren zukünftigen Gebrauchtwagen auszusuchen. Besonders bei VANs interessieren sich die Kinder für das Wunschauto. Da es innerhalb einer Automarke schon mehrere Typen gibt, kommt es vor, dass man das Wunschauto innerhalb kurzer Zeit ebenso bei Herrn Stenke erhält. Er hat einen guten Überblick und ist ein ausgewiesener Fachmann der sein Arbeitsgebiet sicher und professionell beherrscht. Exterieur (äußere



Peugeot zeigt seine sportliche Eleganz.

Form/ Styling und Reifen) sowie Interieur (Innenraum) & Gepäckraumlösungen sind Geschmackssache, die er seinen Kunden überlässt und nur die technische Seite erklärt. Bekanntlich kann man über Geschmack nicht streiten! Johannes Stenke wirkt einfach, korrekt und bescheiden. Der Autor des Artikels nahm ihn einige Tage unter die Lupe!

Bei der Abwägung, welches Auto für welchen Zweck brauchbar ist, kann beratend sehr nützliche Hilfe gegeben werden. Die langjährige Erfahrung aus Gesprächen mit Kunden sowie der technischen Kenntnisse, wofür welches Auto gut einsetzbar ist, hilft seinen Kunden wesentliche Kriterien in die Entscheidungen mit einzubeziehen. Diese Beratungskompetenz wird oftmals von Kunden unterschätzt und/ oder übersehen, was finanzielle Folgen haben kann. Ebenso die umweltrelevanten Fragen zu Katalysatoren, Nachrüstung von Dieselpartikelfiltern, Fahrzeugumrüstungsmöglichkeiten von Flüssiggas oder guter und leichter Bedienung elektronischer Elemente.

Selbst Sportwagen von Mercedes, Porsche oder andere Zweisitzer der Mittelklasse fahren auf den Straßen Europas, die zu erschwinglichen Verkaufspreisen bei STENKE AUTOMOBILE in Pfungstadt verkauft wurden und werden. Im Preisvergleich häufig günstiger als woanders.

Ein hervorragend gut ausgebildeter Automechaniker, der verschiedene Autowerkstätten kennt und jahrelang in einer großen MERCEDESNIEDERLASSUNG in einer Werkstatt arbeitete, arbeitet ebenso auf dem Gelände und kümmert sich um die Gebrauchtwagen. Ein weiterer Mitarbeiter

steht im Kontakt mit verschiedenen TÜV Niederlassungen, die zum TÜV- HESSEN sowie zum TÜV-DEKRA im Rhein Main Gebiet gehören. Ein wichtiger Service der den Kunden Glaubwürdigkeit und Vertrauen gibt, die wichtig für ihre Kaufentscheidungen sind. Niemand möchte darauf verzichten, seinen Gebrauchtwagen ohne neue TÜV- Zulassung zu fahren. Dies alleine ist schon eine sehr gute Garantie, mit Hilfe neutraler Fachleute für die nächsten Jahre ein sicheres Fahrgefühl zu erhalten.

Ebenso hält man Kontakt zu Autofachhändlern in Deutschland um alle Automarken anbieten zu können. Der Kunde wählt,

Wenn der Reklamationsgrad kleiner als 2% beträgt, so sind dies 2 reklamierte Autos pro 100 verkaufter Gebrauchtwagen“, so Johannes Stenke. Darauf achtet man besonders und verweist auf hausinterne vertrauliche Aufzeichnungen. Ein Qualitätsindiz für seine umfassende Dienstleistung sowie seine verkauften Gebrauchtwagen. Respekt vor dieser Reklamationsquote! Ein Ausdruck dafür, dass sich sein Aufwand lohnt, eine gründliche Wareneingangsprüfung sowie gründliche Wareenausgangsprüfung durch den TÜV Hessen und TÜV- DEKRA vornehmen zu lassen.

Automarken wie: HONDA, AUDI, MERCEDES; SKODA; VOLKSWAGEN; VOLVO, TOYOTA; PORSCHE; BMW; SEAT; MAZDA; SUBARU; JAGUAR; MITSUBISHI; OPEL; FORD; MINI; KIA; CITROEN; HYUNDAI; PEUGOT; LANCIA; NISSAN; SAAB; SUZUKI; ALFA-ROMEO; SMART; RENAULT; FIAT; DAIHATSU; CHRYSLER; LAND ROVER und CHEVROLET hat er nachweislich in verschiedenen Größen verkauft. Dafür steht eine umfangreiche beeindruckende Referenzliste! Als Krönung fehlt ihm ein verkaufter ROLLS ROYS. Offensichtlich sind seine langjährigen Kunden/innen mit der Unternehmensphilosophie der STENKE AUTOMOBILE PFUNGSTADT sehr zufrieden.

Wer wünscht sich mit solchen Autos nicht sicher in die Zukunft zu fahren? Wohl Jeder! Sicherlich finden sie den für sie passenden Gebrauchtwagen, mit dem sie im nächsten Urlaub in voller Freude sicher und genussvoll die Straßen erobern. Ein Vertrauen, in das es sich lohnt zu investieren. Qualität setzt sich offensichtlich durch. Eine neue Homepage ist in Vorbereitung.

Der Redakteur hat nebenberuflich 1978-1988 einige Ausbildungen als DQO-Qualitätsingenieur, REFA-Industrial-Engineer, Organisator und Fachjournalist absolviert und als Berater sowie Interimsmanager gearbeitet. (FRANKENSTEINER RUNDschau / Horst G. Balonier)

Rove.design House

Schau doch mal rein... www.Rove.de

Eine besondere Adresse in Pfungstadt ist das Rove Designhaus in der Rheinstraße 9. Kunden finden hier hochwertige Designware namhafter Hersteller. Einrichtungsgegenstände zählen ebenso zum Sortiment wie Utensilien für den täglichen Gebrauch. Aber nichts, was man an jeder Ecke erwerben könnte. Zu den vertretenen Marken gehören beispielsweise: Italian, Lambert, Vipp, Tretleimer, Lexington, Bettwäsche, Filz von Hey-Sign, Fritz Hansen, Trollbeads, Sitting Bull, Stark Stühle von Driade, Marimekko, Skelton, LeKint Leuchten, Pilgrim und Xen Schmuck und Uhren, Magis Design, Rörstrand und Arabia aus Finnland, Broste Kerzen aus Dänemark, Kahla Porzellan, Menu und Eva Solo, Stokke Kinderstuhl und die Blechtritt Autos von Baghera für Kinder sowie zahlreiche weitere namhafte Designer der Welt.

Und das seit sechs Jahren bestehende Unternehmen mit dem neuen tollen Ladengeschäft ist nicht das einzige Standbein des Unternehmens. Weitläufiger als in der Rheinstraße in Pfungstadt ist die Auswahl im Internet-Shop unter www.Rove.de

Der Schritt, in dem stilgerecht restaurierten ehemaligen „Darmstädter Hof“ einen Verkaufsraum einzurichten, hat sich für das Rove-Team um Walter Zelter und Stefan Reisig bislang allerdings als richtig erwiesen. Die Zahl der Mitarbeiter stieg zwischenzeitlich von zwei fünf und seit April auf sechs und die Kunden reisen auch aus einem größeren Umkreis nach Pfungstadt, um nach besonderen Einrichtungsgegenständen und Accessoires für Büro, Wohnung oder Praxis zu stöbern.

Weltbekannte internationale Marken
im Design Store in Pfungstadt auf der Rheinstraße 9
tägliche Öffnungszeiten: Mo - Fr 10.00 - 19.00 Uhr
Sa 9.00 - 14.00 Uhr

NEU!!!
Trollbeads

Tolle Design Marken warten auf Sie!

PFLEGE- UND BERATUNGSSERVICE
STETTER AMBULANTER PFLEGEDIENST

ZUGELASSEN FÜR ALLE
PFLEGE- UND KRANKENKASSEN

- Alten- und Krankenpflege
- Grund- und Behandlungspflege
- Pflegebesuch • Betreuungsdienste
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Hausnotruf

Wir pflegen menschlich und fachlich kompetent

INHABER DIETER STETTER
EXAMINIERTER KRANKENPFLEGER

BORNGASSE 5 · PFUNGSTADT
TEL. 06157/955416